叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳;
英语音教创始人
双音阅读英读育创始人

注音阅读英语教育之父

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 来自墨西哥科阿韦拉州的滑龟（pseu(a New Subspecies Of Slider Turtle) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

来自墨西哥科阿韦拉州的滑龟（Pseu(A New Subspecies of Slider Turtle)

第1/1页

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɒljuːm] - , [nəʊ] . [θriː] , [ˌpiː 'piː] .
Volume 13 , No . 3 , pp .
体积 - , 不 . 3 , pp .

第 13 卷，第 3 期，第 13 页

- - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [naɪn] - - , [θriː] [fɪgz] .
73 - 84 , pls . 9 - 12 , 3 figs .
- - - , 请 . 9 - - , 3 无花果 .

73-84，图版 9-12，3 幅图。

['ɔːgəst] - , -
August 16 , 1960
八月 - , -

1960年8月16日

[ə; eɪ] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv]['slaɪdə(r)]['tɜːt(ə)l]
A New Subspecies of Slider Turtle
一个 新的 亚种 的 滑块 龟

滑龟的一个新亚种

(- ['skrɪptə]) [frɒm; frəm][ˌkoʊə'wiːlə] , ['mɛksɪˌkoʊ]
(Pseudemys scripta) from Coahuila , México
(- 脚本) 从 科阿韦拉 , 墨西哥

（Pseudemys scripta）来自墨西哥科阿韦拉州

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒɒn] [em] . ['lɛglər]
JOHN M . LEGLER
约翰 M . 莱格勒

约翰·M·莱格勒

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1960
Lawrence1960
Lawrence1960

劳伦斯1960

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] , [mjuˈziːəm][ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

[ˈeditəz] : [iː] . [ˈreɪmənd] [hɔːl] , [ˈtʃeəmən] , [ˈhenri] [es] . [fɪtʃ] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , Henry S . Fitch ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 亨利 S . 惠誉 ,

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

[ˈrɒbət] [ˈdʌbljuː] . [ˈwɪlsn]
Robert W . Wilson
罗伯特 W . 威尔逊

罗伯特·W·威尔逊

[ˈvɒljuːm] - , [nəʊ] . [θriː] , [ˌpiː ˈpiː] .
Volume 13 , No . 3 , pp .
体积 - , 不 . 3 , pp .

第 13 卷，第 3 期，第 13 页

- - - , [ˌpiːˌɛlˈɛs] . [naɪn] - - , [θriː] [fɪgz] .
73 - 84 , pls . 9 - 12 , 3 figs .
- - - , 请 . 9 - - , 3 无花果 .

73-84，图版 9-12，3 幅图。

[ˈpʌblɪʃt] [ˈɔːgəst] - , -
Published August 16 , 1960
已发布 八月 - , -

发表于1960年8月16日

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

[ˈlɒrəns] , [ˈkænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

[ˈprɪntɪd] [ɪn]
PRINTED IN
打印 在

印刷于

[ðə; ði] [steɪt] [ˈprɪntɪŋ] [plɑːnt]
THE STATE PRINTING PLANT
这 状态 印刷 植物

州立印刷厂

[təˈpiːkə] , KANSAS196028 - -
TOPEKA , KANSAS196028 - 3860
托皮卡 , KANSAS196028 - -

堪萨斯州托皮卡 196028-3860

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 75]
[页 -]

[第75页]

[ə; eɪ] [njuː] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv][ˈslaɪdə(r)][ˈtɜːt(ə)l]
A New Subspecies of Slider Turtle
一个 新的 亚种 的 滑块 龟

滑龟的一个新亚种

(- ['skrɪptə]) [frɒm; frəm][ˌkoʊə'wiːlə] , ['mɛksɪˌkoʊ]
(Pseudemys scripta) from Coahuila , México
(- 脚本) 从 科阿韦拉 , 墨西哥

（Pseudemys scripta）来自墨西哥科阿韦拉州

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒɒn] [em] . ['lɛglər]
JOHN M . LEGLER
约翰 M . 莱格勒

约翰·M·莱格勒

[ɪn][sep'tembə(r)] , - ,
In September , 1958 ,
在 九月 , - ,

1958年9月，

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ænd; ənd] [tuː] ['kɒliːgz] [kə'lektɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['sɪəriːz][ɒv; əv] - [ɪn] [smɔːl]
the author and two colleagues collected a large series of Pseudemys in small
这 作者 和 二 同事 集 一个 大的 系列 的 - 在 小的
[pɒndz] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['rɪvə(r)][ɪn][ðə; ði]['beɪs(ə)n][ɒv; əv]['kwætrəʊ] - ,
ponds and in a river in the basin of Cuatro Ciénegas ,
池塘 和 在 一个 河 在 这 盆地 的 十四 - ,

作者和两位同事在夸特罗谢内加斯盆地的小池塘和一条河流中采集了大量的拟龟属（Pseudemys）标本。

[ˌkoʊə'wiːlə] .
Coahuila .
科阿韦拉 .

科阿韦拉州。

[ðə; ði] ['spesəmən] [pruːv] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] ['priːviəsli] [ʌn'rekəgnaɪzd] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv]
The specimens prove to represent a previously unrecognized subspecies of
这 标本 证明 到 代表 一个 之前 未被识别的 亚种 的
- ['skrɪptə] .
Pseudemys scripta .
- 脚本 .

这些标本被证实代表了此前未被识别的红耳龟亚种。

[ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪz] [nemd] [ɪn]['ɒnə(r)][ɒv; əv] ['edwəd] ['hærɪs(ə)n]['teɪlə(r)] [huː] [hæz; həz][kən'trɪbjuːtɪd]
The subspecies is named in honor of Edward Harrison Taylor who has contributed
这 亚种 是 命名 在 荣誉 的 爱德华 哈里森 泰勒 WHO 有 贡献
[mɔː(r)][ðæn; ðən]['eni]['ʌðə(r)]['pɜːs(ə)n][tuː; tə]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌhɜːrpɛtoʊ'fɔːnə]
more than any other person to our present knowledge of the herpetofauna
更多的 比 任何 其他 人 到 我们的 展示 知识 的 这 两栖爬行动物
[ɒv; əv]['mɛksɪˌkoʊ] .
of México .
的 墨西哥 .

该亚种以爱德华·哈里森·泰勒的名字命名，以纪念他对我们目前对墨西哥两栖爬行动物的了解所做出的贡献超过了任何其他人。

- ['skrɪptə] [teɪlɔri] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz]
Pseudemys scripta taylori new subspecies
- 脚本 泰勒 新的 亚种

泰勒假龟新亚种

([ˌpiːˌɛl'ɛs] . [naɪn] - - , ['fɪgəz] [wʌn] & [ˌtuː'tuː])
(Pls . 9 - 12 , Figures 1 & 2)
(请 . 9 - - , 数据 1 & 2)

（图9-12，图1和图2）

['hɒlətaɪp] . — ['juːnɪv] .
Holotype . — Univ .
正模标本 . — 大学 .

正模标本.—大学

['kænzəs] [mʌs] .
Kansas Mus .
堪萨斯州 音乐 .

堪萨斯博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [nəʊ] . - , ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] , [ˌælkə'hɒlɪk] ; - [ˌkeɪ 'em] .
Hist . , No . 46952 , adult female , alcoholic ; 16 km .
历史 . , 不 . - , 成人 女性 , 酗酒者 ; - 公里 .

历史记录，编号 46952，成年女性，酗酒；16 公里。

[es]['kwætrəʊ] - , [ˌkoʊə'wiːlə] , ['mɛksɪˌkoʊ] ; [sɪks][sep'tembə(r)] - ; [ə'rɪdʒən(ə)l]['nʌmbə(r)] -
S Cuatro Ciénegas , Coahuila , México ; 6 September 1958 ; original number 1694
S 十四 - , 科阿韦拉 , 墨西哥 ; 6 九月 - ; 原来的 数字 -
[dʒɒn][em] . ['lɛglər] .
John M . Legler .
约翰 M . 莱格勒 .

S Cuatro Ciénegas，科阿韦拉州，墨西哥； 1958 年 9 月 6 日；原编号 1694 约翰·M·莱格勒 (John M. Legler)。

['pærəˌtaɪps] . — [ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - ['spesəmən] [æz; əz] [f'ɒləʊz] (['nʌmbəz] [ɔ:(r)]['sɪəriːz][ɒv; əv]
Paratypes . — A total of 52 specimens as follows (numbers or series of
副型 . — 一个 全部的 的 - 标本 作为 跟随 (数字 或者 系列 的
['nʌmbəz] [mɑːkt] [wɪð] [æn; ən]['æstərɪsk][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['spesəmən] [prɪ'peəd] [æz; əz][draɪ] [ʃel]
numbers marked with an asterisk are for specimens prepared as dry shell
数字 标记 和 一个 星号 是 为了 标本 准备 作为 干燥 壳
[wɪð] [sɒft] [pɑːts] [ɪn]['ælkəhɒl]) :
with soft parts in alcohol) :
和 柔软的 部分 在 酒精) :

副模标本——共计52个，如下（标有星号的数字或数字序列为用酒精浸泡的干壳软体部分标本）:

[kuː] - - [fɔːr] * , - - - , - - - , - (['fiːmeɪl]) , - * , - - - ,
KU 46932 - 4 * , 46949 - 51 , 46953 - 67 , 46969 (females) , 46935 * , 46936 - 48 ,
堪萨斯大学 - - 4 * , - - - , - - - , - (女性) , - * , - - - ,
- ([meɪlz]) , [seɪm] ['deɪtə][æz; əz] ['hɒlətaɪp] ,
46968 (males) , same data as holotype ,
- (男性) , 相同的 数据 作为 正模标本 ,

KU 46932-4*、46949-51、46953-67、46969（雌性)、46935*、46936-48、46968（雄性)，数据与正模标本相同。

[sɪks][tuː; tə][eit][sep'tembə(r)] - ; ['juːʌ] - ([meɪl]) , [seɪm] [ləʊ'kæləti] , - [tuː; tə] - [dʒʊ'laɪ] - ;
6 to 8 September 1958 ; UU 3416 (male) , same locality , 29 to 30 July 1959 ;
6 到 8 九月 - ; UU - (男性) , 相同的 地点 , - 到 - 七月 - ;

1958 年 9 月 6 日至 8 日；UU 3416（男性)，同一地点，1959 年 7 月 29 日至 30 日；

[kuː] - , - * (['fiːmeɪl]) , - ([meɪl]) , - , - (['dʒʊvənl]) , [sɪks][miː] .
KU 46971 , 46973 * (females) , 46972 (male) , 46970 , 46974 (juveniles) , 6 mi .
堪萨斯大学 - , - * (女性) , - (男性) , - , - (幼年) , 6 米 .
['dʌbljuː]['kwætrəʊ] - ,
W Cuatro Ciénegas ,
W 十四 - ,

KU 46971、46973*（女性)、46972（男性)、46970、46974（青少年)，6 英里。 W 四角谢内加斯,

[θriː][tuː; tə][sɪks][sep'tembə(r)] - ; [ˌaɪ'juː] - , - - [naɪn] (['fiːmeɪl]) , - , - (
3 to 6 September 1958 ; IU 43585 , 43587 - 9 (females) , 43586 , 43590 (
3 到 6 九月 - ; 印第安纳大学 - , - - 9 (女性) , - , - (
[meɪlz]) , [seɪm] [ləʊ'kæləti] ,
males) , same locality ,
男性) , 相同的 地点 ,

1958年9月3日至6日；IU 43585、43587-9（雌性）、43586、43590（雄性），同一地点

- [dʒʊ'laɪ] - ; - - (['fiːmeɪl]) , [seɪm] [ləʊ'kæləti] , - ['ɔːgəst] - ; [kuː] - (
11 July 1958 ; CNHM 55655 (female) , same locality , 22 August 1939 ; KU 46976 (
- 七月 - ; - - (女性) , 相同的 地点 , - 八月 - ; 堪萨斯大学 - (
['fiːmeɪl]) ,
female) ,
女性) ,

1958 年 7 月 11 日；CNHM 55655（雌性），同一地点，1939 年 8 月 22 日；KU 46976（雌性），

['riːoʊ] [tʃɪ'kiːtoʊ] , - [ˌkeɪ 'em] .
Río Chiquito , 10 km .
里奥 奇基托 , - 公里 .

奇基托河，10 公里。

[es]['kwætrəʊ] - , [naɪn][sep'tembə(r)] - ; ['juːʌ] - (['fiːmeɪl]) , [eit] . [faɪv][miː] . [es 'dʌbljuː]
S Cuatro Ciénegas , 9 September 1958 ; UU 3415 (female) , 8 . 5 mi . SW
S 十四 - , 9 九月 - ; UU - (女性) , 8 . 5 米 . 西南
['kwætrəʊ] - , [wʌn] ['ɔːgəst] - .
Cuatro Ciénegas , 1 August 1959 .
十四 - , 1 八月 - .

S Cuatro Ciénegas，1958 年 9 月 9 日； UU 3415（女），8.5 英里。 SW Cuatro Ciénegas，1959 年 8 月 1 日。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [ə; eɪ] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] - ['skrɪptə] [məʊst] ['kləʊsli] [rɪ'zemblɪŋ] [piː] . [es] .
Diagnosis . — A subspecies of Pseudemys scripta most closely resembling P . s .
诊断 . — 一个 亚种 的 - 脚本 最多 密切 类似 P . s .
['ɛlɪgənz] ,
elegans ,
秀丽隐杆线虫 ,

诊断——一种与 P. s. elegans 最为相似的 Pseudemys scripta 亚种，

[bʌt; bət] ['difə] [frɒm; frəm] [ðæt] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪn] ['hævɪŋ] : [wʌn]) [ɪk'stensɪv] [blæk] ['plæstrɒl] ['pæt(ə)n] ,
but differing from that subspecies in having : 1) extensive black plastral pattern ,
但 不同 从 那 亚种 在 拥有 : 1) 广泛的 黑色的 塑料 图案 ,

但与该亚种不同的是，它具有：1）大面积的黑色腹甲图案，

[ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntəkə'nektɪd] , ['kʌvərɪŋ] [ə'prɒksɪmətli] [hɑːf] [ɒv; əv] ['plæstrən] ;
all parts of which are interconnected , covering approximately half of plastron ;
全部 部分 的 哪个 是 互联 , 覆盖 大约 一半 的 胸甲 ;
[ˌtuː'tuː]) ['tendənsi] [tə'wɔːd] ['meləˌnɪz(ə)m] ,
2) tendency toward melanism ,
2) 趋势 朝向 黑化 ,

各部分相互连接，覆盖腹甲约一半的面积；2）易患黑化症，

[ɪn] [lɑːdʒ] ['ædʌlts] [ɒv; əv] [bəuθ] ['seksɪz] , [ɪ'speʃəli] ['nəʊtɪsəb(ə)l] [ɒn] [pɒ'stɪəriə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] ['plæstrən] ;
in large adults of both sexes , especially noticeable on posterior part of plastron ;
在 大的 成年人 的 两个都 性别 , 尤其 显 在 后部 部分 的 胸甲 ;

在体型较大的成年雌雄个体中，尤其在腹甲后部较为明显；

[θriː]) ['kʌtɪŋ] [edʒ] [ɒv; əv] ['ləʊə(r)] [dʒɔː] ['kɔːsli] ['serɪt] ;
3) cutting edge of lower jaw coarsely serrate ;
3) 切割 边缘 的 降低 颚 粗略地 锯齿状 ;

3）下颌骨的切缘呈粗锯齿状；

[fɔːr]) ['tendənsi] [fɔː(r); fə(r)] ['femərəl] ['edʒɪz] [ɒv; əv] ['plæstrən] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'flektɪd] [v'ɛntɹəli] ,
4) tendency for femoral edges of plastron to be reflected ventrally ,
4) 趋势 为了 股骨 边缘 的 胸甲 到 是 反映 腹侧 ,
[ɪ'speʃəli] [ɪn] [meɪlz] ;
especially in males ;
尤其 在 男性 ;

4）腹甲股缘有向腹侧翻卷的趋势，尤其是在雄性中；

[ænd; ənd] , [faɪv]) ['pektərəl] [skjuːt] [lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] ['guːlə(r)] .
and , 5) pectoral scute longer than gular .
和 , 5) 胸饰 鳞甲 更长 比 喉咙 .

5）胸盾比喉盾长。

['teɪb(ə)l] [wʌn] .
Table 1 .
桌子 1 .

表1。

['meʒəm(ə)nts] ([ɪn] ['milimiːtəz]) [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɒlətaɪp] (-) [ænd; ənd] [naɪn] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ,
Measurements (in millimeters) of the Holotype (46952) and Nine Adult ,
测量 (在 毫米) 的 这 正模标本 (-) 和 九 成人 ,

正模标本（46952）和九个成年个体的测量值（单位：毫米）：

[ˌtɒpə'tɪpɪk] ['pærəˌtaɪps] [ɒv; əv] - ['skrɪptə] [teɪlɔri] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz] .
Topotypic Paratypes of Pseudemys scripta taylori New Subspecies .
典型 副型 的 - 脚本 泰勒 新的 亚种 .

泰勒拟龟新亚种的模式副模标本。

[haɪt] [wɒz; wəz] ['meʒəd] [ɪn] [ə; eɪ] ['vɜːtɪk(ə)l] [laɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['plæstrən] .
Height Was Measured in a Vertical Line from the Center of the Plastron .
高度 曾是 测量 在 一个 垂直的 线 从 这 中心 的 这 胸甲 .

高度是从胸甲中心沿垂直线测量的。

[kə'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kætəlɒg] [nəʊ] .
Collection and Catalogue No .
收藏 和 目录 不 .

收藏及目录编号

[seks] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] ['kærəpeɪs] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] ['kærəpeɪs] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] ['plæstrən] [wɪdθ; wɪtθ]
Sex Length of Carapace Width of Carapace Length of Plastron Width
性别 长度 的 甲壳 宽度 的 甲壳 长度 的 胸甲 宽度
[ɒv; əv] ['plæstrɒl] - (-) [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] ['plæstrɒl] [haɪnd] [ləʊb] ([mɪd] - ['femərəl]
of Plastral Forelobe (Humeropectoral) Width of Plastral Hind Lobe (Mid - femoral
的 塑料 - (-) 宽度 的 塑料 后 叶 (中 - 股骨
) [haɪt] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [hed]
) Height Width of Head
) 高度 宽度 的 头

性别 背甲长度 背甲宽度 腹甲长度 腹甲前叶（肱胸骨）宽度 腹甲后叶（股骨中部）宽度 身高 头部宽度

[kuː] 46948♂ - - - - - - -
KU 46948♂ 179 127 157 71 69 69 28
堪萨斯大学 46948♂ - - - - - - -

KU 46948♂ 179 127 157 71 69 69 28

[kuː] 46941♂ - - - - - - -
KU 46941♂ 148 107 129 59 59 57 25
堪萨斯大学 46941♂ - - - - - - -

KU 46941♂ 148 107 129 59 59 57 25

[kuː] - ♂ - - - - - - -
KU 46968 ♂ 139 99 116 55 54 57 25
堪萨斯大学 - ♂ - - - - - - -

KU 46968 ♂ 139 99 116 55 54 57 25

[kuː] - ♂ - - - - - - -
KU 46937 ♂ 128 100 115 54 52 47 21
堪萨斯大学 - ♂ - - - - - - -

KU 46937 ♂ 128 100 115 54 52 47 21

[kuː] 46944♂ - - - - - - -
KU 46944♂ 105 82 93 46 43 38 19
堪萨斯大学 46944♂ - - - - - - -

KU 46944♂ 105 82 93 46 43 38 19

[kuː] 46932♀ - - - - - - -
KU 46932♀ 214 158 196 86 84 87 37
堪萨斯大学 46932♀ - - - - - - -

KU 46932♀ 214 158 196 86 84 87 37

[kuː] 46952♀ - - - - - - -
KU 46952♀ 202 149 186 87 86 79 33
堪萨斯大学 46952♀ - - - - - - -

KU 46952♀ 202 149 186 87 86 79 33

[kuː] 46957♀ - - - - - - -
KU 46957♀ 188 138 167 79 80 68 31
堪萨斯大学 46957♀ - - - - - - -

KU 46957♀ 188 138 167 79 80 68 31

[kuː] 46959♀ - - - - - - -
KU 46959♀ 156 118 149 71 71 70 29
堪萨斯大学 46959♀ - - - - - - -

KU 46959♀ 156 118 149 71 71 70 29

[kuː] - ♀132 - - - - - -
KU 46962 ♀132 101 119 58 53 51 24
堪萨斯大学 - ♀132 - - - - - -

KU 46962 ♀132 101 119 58 53 51 24

[dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] ['hɒlətaɪp] (['meʒəm(ə)nts] ['gɪv(ə)n][ɪn]['teɪb(ə)l][wʌn]) . — ['kærəpeɪs] ['əʊv(ə)l][ɪn]
Description of holotype (measurements given in Table 1) . — Carapace oval in
描述 的 正模标本 (测量 给定 在 桌子 1) . — 甲壳 椭圆形 在
['dɔːs(ə)l]['æspekt] , ['slaɪtli] ['nærəud] [bɪ'haɪnd] ,
dorsal aspect , slightly narrowed behind ,
背侧 方面 , 轻微地 范围缩小 在后面 ,

正模标本描述（测量数据见表1）——背甲背面呈椭圆形，后缘略窄，

['nɪəli] [streɪt] [ə'krɒs] [æn'tɪəriə(r)]['mɑːdʒɪn] , ['blʌntli] ['serɪt] [bɪ'haɪnd] ; [ʃel] [diːp] , ['haɪli] [ɑːtʃt]
nearly straight across anterior margin , bluntly serrate behind ; shell deep , highly arched
几乎 直的 穿过 前部 利润 , 直截了当地 锯齿状 在后面 ; 壳 深的 , 高度 拱形
[ɪn] [krɒs] ['sekʃ(ə)n] ;
in cross section ;
在 叉 部分 ;

前缘近乎笔直，后缘钝锯齿状；壳深，横截面呈高拱形；

[haɪt] [ɒv; əv] [ʃel] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [wɪdθ; wɪtθ] ; ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ʃel] ['hævɪŋ] [ˌlɒŋgɪ'tjuːdən(ə)l]
height of shell 53 per cent of width ; surface of shell having longitudinal
高度 的 壳 - 每 中心 的 宽度 ; 表面 的 壳 拥有 纵向
[straɪ'eɪʃənz] ;
striations ;
条纹 ;

贝壳高度为宽度的 53%；贝壳表面有纵向条纹；

[mɪd'dɔːsəl] [kiːl] ['wiːkli] [dɪ'veləpt] , ['skeəsli] [dɪ'sɜːnəb(ə)l] [ɪk'sept] [ɒn] [θɜːd] ['sentrəl] ['læmənə] ;
middorsal keel weakly developed , scarcely discernible except on third central lamina ;
中背 龙骨 弱 发达 , 几乎 可辨别的 除了 在 第三 中央 层板 ;

背中脊发育不明显，除第三中央板外几乎无法辨认；

['lætərəl] ['mɑːdʒɪn] [ɒv; əv] ['kærəpeɪs] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [rɪ'flektɪd] , [ˌpɒstərəʊ'lætərəl] ['mɑːdʒɪnz] [fleəd] ['aʊtwəd] ;
lateral margin of carapace not at all reflected , posterolateral margins flared outward ;
侧 利润 的 甲壳 不是 在 全部 反映 , 后外侧 边距 喇叭口 向外 ;

背甲侧缘完全不向内翻卷，后侧缘向外张开；

['sentrəl] ['læmɪˌniː] [ɔːl] [brɔːdə] [ðæn; ðən] [lɒŋ] , [ðə; ði] [fɜːst] [ɜːn] - [ʃeɪpt] .
central laminae all broader than long , the first urn - shaped .
中央 层 全部 更广泛 比 长的 , 这 第一的 瓮 - 形状 .

中央叶片均宽大于长，第一片呈瓮状。

[graʊnd] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] ['kærəpeɪs] ([ˌhɪərɪn'ɑːftə(r)] , [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] [prɪ'zɜːvd] ['spesɪmən]) [dɑːk] ['ɒlɪv] ;
Ground color of carapace (hereinafter , colors are those of preserved specimen) dark olive ;
地面 颜色 的 甲壳 (下文 , 颜色 是 那些 的 保存完好 标本) 黑暗的 橄榄 ;

甲壳底色（以下颜色均为保存标本的颜色）深橄榄色；

['ʌpə(r)] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['mɑːdʒɪn(ə)l] [skjuːt] ['hævɪŋ] [raʊnd] [ɔː(r)] ['əʊv(ə)l]
upper surface of each marginal scute having round or oval
上 表面 的 每个 边缘 鳞甲 拥有 圆形的 或者 椭圆形

每个边缘盾片的上表面具有圆形或椭圆形

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 76]
[页 -]

[第76页]

[blæk] [mɑːk] , [tuː] [sʌtʃ] [mɑːrks] [ɒn] [iːtʃ] ['mɑːdʒɪn(ə)l] [ɒv; əv] [fɜːst] [peə(r)] ;
black mark , two such marks on each marginal of first pair ;
黑色的 标记 , 二 这样的 标记 在 每个 边缘 的 第一的 一对 ;

黑色标记，第一对标记边缘各有两个这样的标记；

[mɑːrks] [ɒn] ['mɑːdʒɪn] [ɒv; əv] [æn'tɪəriə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] ['kærəpeɪs] ['hævɪŋ] [peɪl] ['ɒrɪndʒ] - ['jeləʊ] ['bɔːdəz] ,
marks on margin of anterior half of carapace having pale orange - yellow borders ,
标记 在 利润 的 前部 一半 的 甲壳 拥有 苍白 橙子 - 黄色的 边界 ,

背甲前半部分边缘有淡橙黄色边缘的斑纹，

[mɑːrks] [mɔː(r)] [pɑːs'tɪriərli] ['hævɪŋ] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] ['bɔːdəz] [ɔː(r)] [nəʊ] ['bɔːdə(r)] ; ['ʌpə(r)] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] ['kærəpeɪs] ['hævɪŋ] ['njuːmərəs] ,
marks more posteriorly having indistinct borders or no border ; upper surface of carapace having numerous ,
标记 更多的 后方 拥有 模糊 边界 或者 不 边界 ; 上 表面 的 甲壳 拥有 很多的 ,

后部标记边界模糊或无边界；背甲上表面有许多，

[ɪ'regjələli] [ə'reɪndʒd] [blæk] [mɑːrks] [ɒn] [ə; eɪ] [feɪnt] [rɪ'tɪkjʊləm] [ɒv; əv] [peɪl] [laɪnz] ;
irregularly arranged black marks on a faint reticulum of pale lines ;
不规则地 安排 黑色的 标记 在 一个 头晕的 网状体 的 苍白 线条 ;

在浅色线条构成的网状图案上，分布着不规则的黑色斑点；

[wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [lɑːdʒ] ['əʊv(ə)l] [mɑːrks] [ɒn] [iːtʃ] ['lætərəl] [skjuːt] [ə'reɪndʒd] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] ['vɜːtɪkli] ,
one or two large oval marks on each lateral scute arranged more or less vertically ,
一 或者 二 大的 椭圆形 标记 在 每个 侧 鳞甲 安排 更多的 或者 较少的 垂直方向 ,

每块侧盾上有一到两个大的椭圆形斑纹，大致呈垂直排列。

['ʌðə(r)][mɑːrks][ɒn][l'ætəɹəlz][ɪ'regjələ(r)][ɪn][saɪz][ænd; ənd] [ə'reɪndʒmənt] ; ['sentrəl] [skjuːt] ['hævɪŋ] [θriː]
other marks on laterals irregular in size and arrangement ; central scutes having three
其他 标记 在 侧线 不规律的 在 尺寸 和 安排 ; 中央 鳞片 拥有 三
[tuː; tə] [faɪv] [ˌlɒŋgɪ'tjuːdɪnəli; ˌlɒndʒɪ'tjuːdɪnəli] [ə'reɪndʒd] ,
to five longitudinally arranged ,
到 五 纵向 安排 ,

侧盾上的其他斑纹大小和排列不规则；中央盾片有三至五块纵向排列的鳞片，

['nærəʊ] [blæk] [mɑːrks][ɒn] [iːtʃ] [skjuːt] .
narrow black marks on each scute .
狭窄的 黑色的 标记 在 每个 鳞甲 .

每块鳞片上都有狭窄的黑色斑点。

[graʊnd] ['kʌlə(r)][ɒv; əv]['plæstrən] [peɪl] ['jeləʊ] , [æn'tɪəriə(r)][hɑːf] [ɪk'stensɪvli] [mɑːkt] [wɪð] [blæk] [ə'lɒŋ]
Ground color of plastron pale yellow , anterior half extensively marked with black along
地面 颜色 的 胸甲 苍白 黄色的 , 前部 一半 广泛地 标记 和 黑色的 沿着
['læmɪn(ə)l] [siːmz] ;
laminal seams ;
层状 接缝 ;

腹甲底色淡黄色，前半部分沿叶片缝隙有大片黑色斑纹；

[ɔːl]['plæstrɒl] ['mɑːkiŋz] [ˌɪntəkə'nektɪd] ; [əndɚsɝːfəsɪz] [ɒv; əv]['mɑːdʒɪn(ə)l][ɒn][æn'tɪəriə(r)][hɑːf][ɒv; əv]
all plastral markings interconnected ; undersurfaces of marginals on anterior half of
全部 塑料 标记 互联 ; 底面 的 边缘 在 前部 一半 的
[ʃel] ['hævɪŋ] [peɪl] ['sentəz] ;
shell having pale centers ;
壳 拥有 苍白 中心 ;

腹甲所有纹路相互连通；壳前半部分边缘纹的下表面中心呈浅色；

[əndɚsɝːfəsɪz] [ɒv; əv][pɒ'stɪəriə(r)]['mɑːdʒɪn(ə)l][ænd; ənd][pɒ'stɪəriə(r)][hɑːf][ɒv; əv]['plæstrən]['sɒlɪd] [blæk] .
undersurfaces of posterior marginals and posterior half of plastron solid black .
底面 的 后部 边缘 和 后部 一半 的 胸甲 坚硬的 黑色的 .

后缘鳞片下表面和腹甲后半部分为纯黑色。

['plæstrən][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['iːvnli] ['raʊndɪd] [ɪn] [frʌnt] , ['slaɪtli] [ɪn'dentɪd] [ɒn]['guːlə(r)]['bɔːdə(r)] ;
Plastron more or less evenly rounded in front , slightly indented on gular border ;
胸甲 更多的 或者 较少的 均匀地 圆润 在 正面 , 轻微地 缩进 在 喉咙 边界 ;

腹甲前缘大致呈均匀圆形，喉缘略微凹陷；

[ˌpɒstərəʊ'lætərəl] [friː] [edʒ] [ɒv; əv]['plæstrən] [rɪ'flektɪd] ['slaɪtli] ['daʊnwəd] ; [pɒ'stɪəriə(r)]['bɔːdə(r)][ɒv; əv]
posterolateral free edge of plastron reflected slightly downward ; posterior border of
后外侧 自由的 边缘 的 胸甲 反映 轻微地 向下 ; 后部 边界 的
['plæstrən] ['hævɪŋ] [waɪd] ['ʃæləʊ] ['eɪnl] [nɒtʃ] ;
plastron having wide shallow anal notch ;
胸甲 拥有 宽的 浅的 肛门 缺口 ;

腹甲后外侧游离缘略向下弯曲；腹甲后缘有宽而浅的肛切迹；

['plæstrɒl] ['læmɪˌniː] , [ɪn]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][leŋkθ; leŋθ] — [æb'dɒmɪn(ə)l] , ['eɪnl] , ['pektərəl] , ['guːlə(r)] , ['femərəl]
plastral laminae , in order of length — abdominal , anal , pectoral , gular , femoral
塑料 层 , 在 命令 的 长度 — 腹部 , 肛门 , 胸饰 , 喉咙 , 股骨
, ['hjuːm(ə)r(ə)l] ;
, humeral ;
, 肱骨 ;

腹甲板，按长度顺序排列——腹甲板、肛甲板、胸甲板、喉甲板、股甲板、肱甲板；

[æb'dɒmɪn(ə)l]['læmənə][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] [kəm'baɪnd] [leŋθs] [ɒv; əv] ['pektərəl] [ænd; ənd]['hjuːm(ə)r(ə)l][ɔː(r)]
abdominal lamina longer than combined lengths of pectoral and humeral or
腹部 层板 更长 比 合并 长度 的 胸饰 和 肱骨 或者
['hjuːm(ə)r(ə)l][ænd; ənd]['guːlə(r)] .
humeral and gular .
肱骨 和 喉咙 .

腹板长度大于胸板和肱板长度之和，或肱板和喉板长度之和。

[hed] [ˈmɒdərətli] [waɪd] ; [snaʊt] [ˈslaɪtli] [ˈpɔɪntɪd] [ɪn][ˈdɔːs(ə)l] [vjuː] ,
Head moderately wide ; snout slightly pointed in dorsal view ,
头 中等程度 宽的 ; 鼻子 轻微地 尖 在 背侧 看法 ,

头部宽度适中；从背面看，吻部略尖。

[kɜːrvɪŋ] [ˈiːvnli] [ˈbækwəd] [ænd; ənd] [ˈdaʊnwəd] [frɒm; frəm][ˈnɒstrəlz][ɪn][ˈprəʊfaɪl] ; [ˈʌpə(r)] [dʒɔː]
curving evenly backward and downward from nostrils in profile ; upper jaw
弯曲 均匀地 落后 和 向下 从 鼻孔 在 轮廓 ; 上 颚
[nɒtʃt] [ɪn] [ˈmɪd(ə)l] ,
notched in middle ,
缺口 在 中间 ,

从侧面看，鼻孔向后下方均匀弯曲；上颌中部有缺口。

[ˈkʌtɪŋ] [ˈedʒɪz] [ˈfaɪnli] [ænd; ənd] [ʌnˈiːvnli] [ˈserɪt] ,
cutting edges finely and unevenly serrate ,
切割 边缘 精细地 和 不均匀地 锯齿状 ,

刀刃呈细密且不规则的锯齿状，

[ˈkrʌʃɪŋ] [ˈsɜːrfɪs] [ˈhævɪŋ] [dɪˈstɪŋkt] [rɪdʒ] [ˈbeərɪŋ] [faɪn] [denˌtɪkjʊˈleɪʃən] [bʌt; bət][nəʊ] [lɑːdʒ] [tiːθ] ;
crushing surfaces having distinct ridge bearing fine denticulations but no large teeth ;
压碎 表面 拥有 清楚的 岭 轴承 美好的 齿状突起 但 不 大的 牙齿 ;

压碎面有明显的脊，脊上有细小的齿状突起，但没有大的齿；

[ˈkʌtɪŋ] [ˈedʒɪz] [ɒv; əv][ˈləʊə(r)][dʒɔː] [ˈkɔːsli] [ænd; ənd] [ˈiːvnli] [ˈserɪt] , [tuːθ] [æt; ət] [ˈsɪmfɪsɪs]
cutting edges of lower jaw coarsely and evenly serrate , tooth at symphysis
切割 边缘 的 降低 颚 粗略地 和 均匀地 锯齿状 , 齿 在 耻骨联合
[ˈrelətɪvli] [lɑːdʒ] ;
relatively large ;
相对地 大的 ;

下颌骨的切割边缘粗糙且均匀地呈锯齿状，联合处的牙齿相对较大；

[reɪzd] [rɪdʒɪz] [ɒv; əv][ˈləʊə(r)] [ˈkrʌʃɪŋ] [ˈsɜːrfɪs] [iːtʃ] [ˈhævɪŋ] [ləʊ] [blʌnt] [tuːθ] [ænd; ənd] [ˈmeni] [faɪn]
raised ridges of lower crushing surfaces each having low blunt tooth and many fine
提高 山脊 的 降低 压碎 表面 每个 拥有 低的 钝 齿 和 许多 美好的
[denˌtɪkjʊˈleɪʃən] .
denticulations .
齿状突起 .

下部压碎面的凸起脊，每个脊都有低钝齿和许多细小的齿状突起。

[ˈmeɪdʒə(r)] [ˈmɑːkiŋz] [ɒv; əv] [hed] [ænd; ənd] [nek] [æz; əz] [fˈɒləʊz] :
Major markings of head and neck as follows :
主要的 标记 的 头 和 脖子 作为 跟随 :

头部和颈部的主要特征如下：

[ˈnærəʊ] [straɪp] [bɪˈgɪnɪŋ] [æt; ət][pɒˈstɪəriə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [aɪ] [ænd; ənd] [ɪkˈstendɪŋ] [ˈdaʊnwəd]
narrow stripe beginning at posterior edge of eye and extending downward
狭窄的 条纹 开始 在 后部 边缘 的 眼睛 和 扩展 向下
[ænd; ənd] [ˈbækwəd] ([əˈkrɒs] [ˈtɪmpənəm]) [ɒn][saɪd][ɒv; əv] [nek] [tuː; tə] [ˈʃəʊldə(r)] ([straɪp] [ˈwaɪdə(r)]
and backward (across tympanum) on side of neck to shoulder (stripe wider
和 落后 (穿过 鼓室) 在 边 的 脖子 到 肩膀 (条纹 更广泛
[bɪˈhaɪnd][ðæn; ðən][æt; ət][ˈɒrɪdʒɪn]) ;
behind than at origin) ;
在后面 比 在 起源) ;

从眼睛后缘开始向下向后延伸（穿过鼓膜）到颈侧肩部的狭窄条纹（条纹后部比起点处更宽）；

[waɪd] [straɪp] [frɒm; frəm]['ləʊə(r)][pɒ'stɪəriə(r)]['kɔːnə(r)][ɒv; əv] [aɪ] [ɪk'stendɪŋ] ['daʊnwəd] ,
wide stripe from lower posterior corner of eye extending downward ,
宽的 条纹 从 降低 后部 角落 的 眼睛 扩展 向下 ，

从眼后下角向下延伸的宽条纹，

[ə'krɒs] [mæn'dɪbjʊlə(r)] [ɑːˌtɪkju'leɪʃn] ([ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] ['tɪmpənəm]) [ɒn] [θrəʊt] [tuː; tə] ['ʃəʊldə(r)] (
across mandibular articulation (and below tympanum) on throat to shoulder (
穿过 下颌 关节 （ 和 以下 鼓室 ） 在 喉 到 肩膀 （
['waɪdə(r)][æt; ət]['ɒrɪdʒɪn][ðæn; ðən][bɪ'haɪnd]) ;
wider at origin than behind) ;
更广泛 在 起源 比 在后面 ）；

从下颌关节（鼓膜下方）到喉部，再到肩部（起点比后方宽）；

[pəʊst'ɔːbɪt(ə)l] [mɑːk] , [fɔː(r)][tuː; tə][faɪv] ['milimiːtəz] [waɪd] , [ə'prɒksɪmətli] - ['milimiːtəz] [lɒŋ] ,
postorbital mark , four to five millimeters wide , approximately 26 millimeters long ,
眶后 标记 ， 四 到 五 毫米 宽的 ， 大约 - 毫米 长的 ，

眶后标记，宽4至5毫米，长约26毫米，

[kə'nektɪd] [tuː; tə] [aɪ] [baɪ] ['nærəʊ] ['ɪsməs] [æn'tɪriərli] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuəs] [wɪð] ['nærəʊ] [straɪp] [ɒn]
connected to eye by narrow isthmus anteriorly and continuous with narrow stripe on
连接 到 眼睛 经过 狭窄的 地峡 前部 和 连续的 和 狭窄的 条纹 在
['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [nek] [pɑːs'tɪriərli] ;
upper part of neck posteriorly ;
上 部分 的 脖子 后方 ；

前部通过狭窄的峡部与眼睛相连，后部与颈部上部的狭窄条纹相连；

[straɪp] [ɒn][mæn'dɪbjʊlə(r)] ['sɪmfɪsɪs] ['waɪdnd] [ænd; ənd] ['baɪfərˌket] [pɑːs'tɪriərli] ,
stripe on mandibular symphysis widened and bifurcated posteriorly ,
条纹 在 下颌 耻骨联合 扩大 和 分叉的 后方 ，

下颌联合处的条纹向后增宽并分叉，

[ɪts] [tuː] ['brɑːntʃɪz] [ɪn'kloʊzɪŋ] [wʌn] [waɪd] [ænd; ənd] [tuː] ['nærəʊ] [straɪps] ;
its two branches enclosing one wide and two narrow stripes ;
它是 二 分支 封闭 一 宽的 和 二 狭窄的 条纹 ；

它的两个分支围成一条宽条纹和两条窄条纹；

[waɪd] [straɪp] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪn]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][mæn'dɪbjʊlə(r)]['reɪməs][ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] ['bækwəd] [tuː; tə]
wide stripe beginning in middle of mandibular ramus and running backward to
宽的 条纹 开始 在 中间 的 下颌 支 和 跑步 落后 到
[pɔɪnt] [bɪ'ləʊ] [mæn'dɪbjʊlə(r)] [ɑːˌtɪkju'leɪʃn] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] ;
point below mandibular articulation on each side ;
观点 以下 下颌 关节 在 每个 边 ；

从下颌支中部开始向后延伸至下颌关节下方两侧的宽条纹；

[tɒp][ɒv; əv] [hed] , [saɪdz][ɒv; əv] [snaʊt] , [ænd; ənd]['eəriəz] [bɪ'twiːn] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] ['meɪdʒə(r)]
top of head , sides of snout , and areas between above - mentioned major
顶部 的 头 ， 侧面 的 鼻子 ， 和 区域 之间 多于 - 提及 主要的
[straɪps] , [mɑːkt] [wɪð] ['njuːmərəs] ,
stripes , marked with numerous ,
条纹 ， 标记 和 很多的 ，

头部顶部、吻部两侧以及上述主要条纹之间的区域，布满许多斑点，

[faɪn] , ['ɒf(ə)n][ˌɪndɪ'stɪŋkt] [peɪl] [laɪnz] .
fine , often indistinct pale lines .
美好的 ， 经常 模糊 苍白 线条 .

细小、常不明显的浅色线条。

[peɪl] ['dɔːs(ə)l] [straɪp] [ɒn] ['fleʃi] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['fɪŋgə(r)] ,
Pale dorsal stripe on fleshy portion of each finger ,
苍白 背侧 条纹 在 肉质的 部分 的 每个 手指 ，

每根手指肉质部分都有一条浅色的背纹，

[ðəʊz] [ɒv; əv] ['sekənd] [ænd; ənd] [fɔːθ] ['fɪŋgəz] [kən'tɪnjuəs] [tuː; tə] [mɪd] - ['hjuːm(ə)r(ə)l] ['riːdʒən] ,
those of second and fourth fingers continuous to mid - humeral region ,
那些 的 第二 和 第四 手指 连续的 到 中 - 肱骨 地区 ,

第二和第四指的指节延伸至肱骨中部区域，

[ðəʊz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['fɪŋgəz] ['brəʊkən] [ɒn] [æn'tɪəriə(r)] [feɪs] [ɒv; əv] [ˌæntɪ'breɪkɪəm] ;
those of other fingers broken on anterior face of antebrachium ;
那些 的 其他 手指 破碎的 在 前部 脸 的 前臂 ;

其他手指在前臂前表面骨折；

['ʌpə(r)] [ænd; ənd] ['ləʊə(r)] [peɪl] [straɪps] [ɒv; əv] [ˌæntɪ'breɪkɪəm] [dʒɔɪnd] [ɪn] [mɪd] - ['hjuːm(ə)r(ə)l] ['riːdʒən] .
upper and lower pale stripes of antebrachium joined in mid - humeral region .
上 和 降低 苍白 条纹 的 前臂 加入 在 中 - 肱骨 地区 .

前臂上、下两条浅色条纹在肱骨中部相连。

[ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['spesəmən] . — [graʊnd] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [sɒft] [pɑːts] [dɑːk] ['ɒlɪv] [tuː; tə] [sleɪt] [greɪ] [ɔː(r)] [blæk] ;
Coloration of living specimens . — Ground color of soft parts dark olive to slate gray or black ;
着色 的 活的 标本 . — 地面 颜色 的 柔软的 部分 黑暗的 橄榄 到 石板 灰色的 或者 黑色的 ;

活体标本的颜色——柔软部位的底色为深橄榄色至板岩灰色或黑色；

[graʊnd] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] ['kærəpeɪs] ['ɒlɪv] [tuː; tə] [sleɪt] [greɪ] ; [graʊnd] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] ['plæstrən] [peɪl] ['jeləʊ] ,
ground color of carapace olive to slate gray ; ground color of plastron pale yellow ,
地面 颜色 的 甲壳 橄榄 到 石板 灰色的 ; 地面 颜色 的 胸甲 苍白 黄色的 ,

背甲底色为橄榄色至板岩灰色；腹甲底色为淡黄色。

['mɑːkiŋz] ['blækɪʃ] , [tɪndʒd] [wɪð] [braʊn] [ɪn] ['jʌŋgə] ['spesəmən] , ['sʊti] [blæk] [ɪn] [məʊst] ['ædʌlts] .
markings blackish , tinged with brown in younger specimens , sooty black in most adults .
标记 黑褐色 , 带点色调 和 棕色的 在 年轻 标本 , 煤烟 黑色的 在 最多 成年人 .

斑纹呈黑褐色，幼年个体略带棕色，大多数成年个体呈煤黑色。

[pəʊst'ɔːbɪt(ə)l] [mɑːk] [red] ; ['ʌðə(r)] ['mɑːkiŋz] [ɒn] [sɒft] [pɑːts] [kriːm] [tuː; tə] ['bʌfi] ['jeləʊ] .
Postorbital mark red ; other markings on soft parts cream to buffy yellow .
眶后 标记 红色的 ; 其他 标记 在 柔软的 部分 奶油 到 吸血鬼猎人巴菲 黄色的 .

眼眶后斑呈红色；其他软组织部位的斑纹呈乳白色至淡黄色。

[ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ] . — - ['skrɪptə] [teɪlɔri] [ɪz] [nəʊn] ['əʊnli] [frɒm; frəm] [pɒndz] ,
Geographic range . — Pseudemys scripta taylori is known only from ponds ,
地理 范围 . — - 脚本 泰勒 是 已知 仅有的 从 池塘 ,

地理分布范围——泰勒拟龟（Pseudemys scripta taylori）仅见于池塘中。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['riːoʊ] [tʃɪ'kiːtoʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['beɪs(ə)n] [ɒv; əv] ['kwætrəʊ] - .
and the Río Chiquito in the basin of Cuatro Ciénegas .
和 这 里奥 奇基托 在 这 盆地 的 十四 - .

以及位于Cuatro Ciénegas盆地的Río Chiquito河。

[ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [teɪlɔri] [brɪŋz] [tuː; tə] [sɪks] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['vælɪd] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] ['skrɪptə] [nəʊn] [ɪn] ['mɛksɪˌkoʊ] (['ɛlɪgənz] ,
The discovery of taylori brings to six the number of valid subspecies of scripta known in México (elegans ,
这 发现 的 泰勒 带来 到 六 这 数字 的 有效的 亚种 的 脚本 已知 在 墨西哥 (秀丽隐杆线虫 ,

泰勒氏蝰蛇的发现使墨西哥已知的有效蝰蛇亚种数量增加到六个（优雅蝰蛇、

- , - , [ˌnɛbjə'loʊsə] , [ɔːr'neɪtə] , [ænd; ənd] [teɪlɔri]) [ænd; ənd][tuː; tə] [θriː] (['ɛlɪgənz] ,
gaigeae , hiltoni , nebulosa , ornata , and taylori) and to three (elegans ,
- , - , 云状星云 , 华丽 , 和 泰勒) 和 到 三 (秀丽隐杆线虫 ,

- ,
gaigeae ,
- ,

gaigeae、hiltoni、nebulosa、ornata 和 taylori）和三种（线虫、gaigeae、

[ænd; ənd] [teɪlɔri]) [ðə; ði]['nʌmbə(r)] [nəʊn] [ɪn][ˌkoʊə'wiːlə] .
and taylori) the number known in Coahuila .
和 泰勒) 这 数字 已知 在 科阿韦拉 .

和泰勒）科阿韦拉州已知的数字。

[maɪ] [əʊn] ['stʌdiz] [ɒv; əv] [ðiːz] [sɪks] ['sʌbspiːʃiːz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , [bɪ'jɒnd] ['riːznəbl]
My own studies of these six subspecies indicate that they are , beyond reasonable
我的 自己的 研究 的 这些 六 亚种 表明 那 他们 是 , 超过 合理的

[daʊt] ,
doubt ,
怀疑 ,

我本人对这六个亚种的研究表明，毫无疑问，它们是：

['membəz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ˌpɒlɪ'tɪpɪk] ['spiːʃiːz] (['skrɪptə]) .
members of a single polytypic species (scripta) .
成员 的 一个 单身的 多型 物种 (脚本) .

同一多型种（scripta）的成员。

[ai] ['tentətɪvli] ['fɒləʊ] ['wɪljəmz] (- : -) [ɪn] [rɪ'dʒektɪŋ] " - " [æz; əz][æn; ən][ɪn'vælɪd]
I tentatively follow Williams (1956 : 153) in rejecting " cataspila " as an invalid
我 姑且 跟随 威廉姆斯 (- : -) 在 拒绝 " - " 作为 一个 无效的

[neɪm] .
name .
姓名 .

我暂且同意 Williams (1956: 153) 的观点，认为“cataspila”是一个无效的名称。

[θriː] ['spesəmən] [ɒv; əv] - ['skrɪptə] [əb'teɪnd] [baɪ] ['rɒbət] [dʒiː] . [web] [ɪn][ðə; ði]['riːoʊ]
Three specimens of Pseudemys scripta obtained by Robert G . Webb in the Río
三 标本 的 - 脚本 获得 经过 罗伯特 G . 韦伯 在 这 里奥

[tʃɪ'kiːtoʊ] [æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [eit][miː] . ['dʌbljuː][ɒv; əv] [nɑːdədɔreɪz] ,
Chiquito at a point 8 mi . W of Nadadores ,
奇基托 在 一个 观点 8 米 . W 的 游泳者 ,

罗伯特·G·韦伯 (Robert G. Webb) 在奇基托河 8 英里处获得了三个脚本假龟标本。纳达多雷斯西，

- [ˌef 'tiː] . , [weə(r)] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [fləʊz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['beɪs(ə)n][ɒv; əv]['kwætrəʊ] - ,
2100 ft . , where the river flows out of the basin of Cuatro Ciénegas ,
- 英尺 . , 在哪里 这 河 流量 出去 的 这 盆地 的 十四 - ,

海拔2100英尺，河流从夸特罗谢内加斯盆地流出的地方。

[hæv; həv] ['meni] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɪn] ['kɒmən] [wɪð] [teɪlɔri] , [bʌt; bət][rɪ'zemb(ə)l] ['ɛlɪgənz] ['kləʊsli] [ɪn]
have many characteristics in common with taylori , but resemble elegans closely in
有 许多 特征 在 常见的 和 泰勒 , 但 类似 秀丽隐杆线虫 密切 在

['sevrəl] ['kærəktəz] [æz; əz] ['fɒləʊz] :
several characters as follows :
一些 人物 作为 跟随 :

与泰勒氏线虫有很多共同特征，但在以下几个方面与秀丽隐杆线虫非常相似：

[nəʊ] [ɪk'stensɪv] ['meləˌnɪz(ə)m] ; ['plæstrɒl] ['mɑːkiŋz] ['tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['braʊnɪʃ] ; [æn'tɪəriə(r)]
no extensive melanism ; plastral markings tending to be brownish ; anterior
不 广泛的 黑化 ; 塑料 标记 倾向于 到 是 棕褐色 ; 前部

['plæstrɒl] ['mɑːkiŋz] - ,
plastral markings smudgelike ,
塑料 标记 - ,

无大面积黑色素沉着；腹甲斑纹呈褐色；前腹甲斑纹呈污迹状。

['aɪsəleɪtɪd][ɔː(r)] ['nɪəli] ['aɪsəleɪtɪd] ; ['mɑːkiŋz] [ɒn]['lætərəl] [skjuːt] ['tendɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv]['vɜːtɪk(ə)l] ,
isolated or nearly isolated ; markings on lateral scutes tending to have vertical ,
孤立 或者 几乎 孤立 ; 标记 在 侧 鳞片 倾向于 到 有 垂直的 ,
['lɪniə(r)] [ə'reɪndʒmənt] ;
linear arrangement ;
线性 安排 ;

孤立的或近乎孤立的；侧盾上的斑纹往往呈垂直线状排列；

['kʌtɪŋ] [edʒ] [ɒv; əv] ['mændɪbl] ['wiːkli] ['serɪt] ; ['femərəl] ['edʒɪz] [ɒv; əv]['plæstrən] [nɒt] [rɪ'flektɪd]
cutting edge of mandible weakly serrate ; femoral edges of plastron not reflected
切割 边缘 的 下颌骨 弱 锯齿状 ; 股骨 边缘 的 胸甲 不是 反映
[v'ɛntɹəli] ;
ventrally ;
腹侧 ;

下颌骨切缘呈弱锯齿状；腹甲股缘不向腹侧翻卷；

[wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)] [faɪn] , [peɪl] [laɪnz] [bɪ'twiːn] [tuː] ['meɪdʒə(r)] [straɪps] [ɒn] [ˌæntɪ'breɪkɪəm] ;
one or more fine , pale lines between two major stripes on antebrachium ;
一 或者 更多的 美好的 , 苍白 线条 之间 二 主要的 条纹 在 前臂 ;

前臂两条主要条纹之间有一条或多条细而浅的条纹；

['guːlə(r)][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] ['pektərəl] [ɪn][wʌn] ['spesɪmən] , [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] ['femərəl] [ɪn][bəuθ]
gular longer than pectoral in one specimen , longer than femoral in both
喉咙 更长 比 胸饰 在 一 标本 , 更长 比 股骨 在 两个都
['spesəmən] .
specimens .
标本 .

在一个标本中，喉部骨长于胸骨骨；在两个标本中，喉部骨均长于股部骨。

[ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] ['spesəmən] [sə'dʒests] [ðæt] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːoʊ][sɑː'lɑːdəu] ['dreɪnɪdʒ]
The nature of these specimens suggests that parts of the Río Salado drainage
这 自然 的 这些 标本 建议 那 部分 的 这 里奥 萨拉多 引流
[nɔːθ] [ænd; ənd] [iːst] [ɒv; əv]['kwætrəʊ] - [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ][zəʊn][ɒv; əv] [ɪntəgreɪ'deɪʃən]
north and east of Cuatro Ciénegas are in a zone of intergradation
北 和 东方 的 十四 - 是 在 一个 区 的 相干
[bɪ'twiːn] [teɪlɔri] [ænd; ənd] ['ɛlɪgənz] .
between taylori and elegans .
之间 泰勒 和 秀丽隐杆线虫 .

这些标本的性质表明，夸特罗谢内加斯北部和东部的里奥萨拉多流域部分地区处于泰勒氏锥螺和优雅锥螺之间的过渡带。

[ai][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] [wɒt] [ai][kən'sɪdə(r)][tuː; tə][biː; bi]['tɪpɪk(ə)l] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][piː] . [es] .
I have examined what I consider to be typical examples of P . s .
我 有 检查 什么 我 考虑 到 是 典型的 示例 的 P . s .

我研究了我认为是 P. s. 的典型例子。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 78]
[页 -]

[第78页]

['ɛlɪgənz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['riːdʒən][ɒv; əv] - (- - - - , - - -) , [ænd; ənd]
elegans from the region of Múzquiz (CNHM 28843 - 45 , 55625 - 45) , and
秀丽隐杆线虫 从 这 地区 的 - (- - - - , - - -) , 和
[frɒm; frəm] [dɒn] ['mɑːrˌtiːn]['rezəvwɑː(r)] ([kuː] -) .
from Don Martín Reservoir (KU 33524) .
从 大学教师 马丁 水库 (堪萨斯大学 -) .

来自穆斯基斯地区（CNHM 28843-45、55625-45）和唐马丁水库（KU 33524）的优雅种。

[ðiːz] [ləu'kælitiz][ɑː(r); ə(r)] , [rɪ'spektɪvli] , [ə'prɒksɪmətli] - [maɪlz] [nɔːθ] - [ˌnɔːθ'iːst] [ænd; ənd] -
These localities are , respectively , approximately 70 miles north - northeast and 100
这些 地方 是 , 分别 , 大约 - 英里 北 - 东北 和 -
[maɪlz] [iːst] - [ˌnɔːθ'iːst] [ɒv; əv]['kwætrəʊ] - .
miles east - northeast of Cuatro Ciénegas .
英里 东方 - 东北 的 十四 - .

这两个地方分别位于夸特罗谢内加斯东北偏北约 70 英里和东北偏东约 100 英里处。

[ðə; ði] ['spesəmən] [frɒm; frəm] - [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zjuːməbli] [ðə; ði] [seɪm] [ðæt] [kɑː(r)] (- : -)
The specimens from Múzquiz are presumably the same that Carr (1952 : 262)
这 标本 从 - 是 想必 这 相同的 那 卡尔 (- : -)
['triːtɪd] [æz; əz] " . . .
treated as " . . .
治疗 作为 " . . .

来自穆斯基斯的标本很可能与卡尔（1952：262）所称的“……相同。”

['ɛlɪgənz] - - ['ɪntəˌgreɪd] , [bʌt; bət]
elegans - cataspila intergrades , but
秀丽隐杆线虫 - - 中间级 , 但

秀丽隐杆线虫-卡塔斯皮拉线虫杂交种，但是

[wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['liːnɪŋ] [tə'wɔːd] ['iːstən] ['ɛlɪgənz] . . . . " [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɒv; əv][piː] . ['skrɪptə][ɪn]
with a strong leaning toward eastern elegans . . . . " Populations of P . scripta in
和 一个 强的 倾斜 朝向 东 秀丽隐杆线虫 . . . . " 人口 的 P . 脚本 在
['sentrəl] ['iːstən] [ˌkoʊə'wiːlə] ([bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] [ləu'kælitiz][ænd; ənd]['kwætrəʊ]
central eastern Coahuila (between the above - mentioned localities and Cuatro
中央 东 科阿韦拉 (之间 这 多于 - 提及 地方 和 十四
-) ['prɒbəbli] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [kən'glɒmərət] [ɒv; əv]['əʊnli] [tuː] ['sʌbspiːʃiːz] (['ɛlɪgənz] [ænd; ənd]
Ciénegas) probably are a conglomerate of only two subspecies (elegans and
-) 大概 是 一个 集团 的 仅有的 二 亚种 (秀丽隐杆线虫 和
[teɪlɔri]) ,
taylori) ,
泰勒) ,

强烈倾向于东部优雅种……科阿韦拉州中东部（上述地点与夸特罗谢内加斯之间）的红耳蝠种群可能仅由两个亚种（优雅种和泰勒种）组成。

[nɒt] [ɪn'kluːdɪŋ] - ([æz; əz][wɒz; wəz] [sə'dʒestid] [baɪ]['hæmɪltən] , - : - [ænd; ənd][baɪ][kɑː(r)] ,
not including gaigeae (as was suggested by Hamilton , 1947 : 65 and by Carr ,
不是 包括 - (作为 曾是 建议 经过 汉密尔顿 , - : - 和 经过 卡尔 ,
[ɒp] .
op .
操作 .

不包括 gaigeae（正如 Hamilton，1947 年：65 和 Carr，同上所建议的那样）。

[sɪt] . : - , [mæp] - ; -) .
cit . : 241 , map 17 ; 262) .
引用 . : - , 地图 - ; -) .

引文：241，图 17；262）。

['spesəmən] [rɪ'pɔːtɪd] [baɪ] [ʃmɪt] [ænd; ənd]['əʊənz; 'əʊɪnz] (- :
Specimens reported by Schmidt and Owens (1944 :
标本 据报道 经过 施密特 和 欧文斯 (- :

Schmidt 和 Owens (1944 年) 报告的标本：

-) [æz; əz][piː] . [es] . - ([frɒm; frəm] ['sevrəl] [ləu'kælitiz][ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv])
101) as P . s . gaigeae (from several localities in the region mentioned above)
-) 作为 P . s . - (从 一些 地方 在 这 地区 提及 多于)
[hæv; həv] [biːn] [ɪg'zæmɪnd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][maɪ] ['stʌdi] [ænd; ənd] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi][piː] .
have been examined in the course of my study and prove to be P .
有 到过 检查 在 这 课程 的 我的 学习 和 证明 到 是 P .
[ˌflɔːrɪ'dænə][tɛk'sɑːnə] .
floridana texana .
佛罗里达 德克萨斯 .

101) 在我的研究过程中，对来自上述地区几个地点的 P. s. gaigeae 进行了检验，证明它们是 P. floridana texana。

[ə; eɪ] ['spesɪmən] [rɪ'pɔːtɪd] [baɪ] ['ʃænən] [ænd; ənd] [smɪθ] (- : - ; [ˌaɪ'juː] - , [hɪ'dælgəʊ]
A specimen reported by Shannon and Smith (1949 : 399 ; IU 4094 , Hidalgo
一个 标本 据报道 经过 香农 和 史密斯 (- : - ; 印第安纳大学 - , 伊达尔戈
[ˌsiː 'əʊ] . ,
Co . ,
合作 . ,

Shannon 和 Smith (1949: 399; IU 4094, Hidalgo Co.) 报告的标本，

['teksəs]) [æz; əz] ['biːɪŋ] ['aɪðə(r)] - [ɔː(r)][æn; ən] ['ɛlɪgənz] - - ['ɪntəˌgreɪd] ,
Texas) as being either gaigeae or an elegans - gaigeae intergrade ,
德克萨斯州) 作为 存在 任何一个 - 或者 一个 秀丽隐杆线虫 - - 过渡 ,

德克萨斯州）被认为是 gaigeae 或 elegans-gaigeae 的过渡类型，

[hæz; həz] [biːn] [ɪg'zæmɪnd] [ænd; ənd][ɪz][hɪə(r)] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] ['spesɪmən] [ɒv; əv] ['ɛlɪgənz]
has been examined and is here regarded as a typical specimen of elegans
有 到过 检查 和 是 这里 认为 作为 一个 典型的 标本 的 秀丽隐杆线虫
.
:
.

已经过检验，并被认为是秀丽隐杆线虫的典型标本。

[ai] [rɪ'gɑːd] [piː] . [es] . - [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)]['riːoʊ] [grænd] [ænd; ənd]
I regard P . s . gaigeae as a subspecies of the upper Río Grande and
我 看待 P . s . - 作为 一个 亚种 的 这 上 里奥 格兰德 和
[dɪs'rʌptɪd] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðæt] ['dreɪnɪdʒ] ;
disrupted parts of that drainage ;
中断 部分 的 那 引流 ;

我认为 P. s. gaigeae 是上里奥格兰德河及其流域部分受损区域的亚种；

[ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv] [ðæt] ['sʌbspiːʃiːz] [miːts] [ðæt] [ɒv; əv][piː] . [es] . ['ɛlɪgənz] ['sʌmweə(r)] [bɪ'twiːn]
the range of that subspecies meets that of P . s . elegans somewhere between
这 范围 的 那 亚种 满足 那 的 P . s . 秀丽隐杆线虫 某处 之间
[ðə; ði][bɪg] [bend] ['riːdʒən][ænd; ənd]['pi'eɪdrəs]['neɪgrəz] .
the Big Bend region and Piedras Negras .
这 大的 弯曲 地区 和 皮耶德拉斯 黑人 .

该亚种的分布范围与 P. s. elegans 的分布范围在大弯地区和彼德拉斯内格拉斯之间的某个地方重合。

[ɪn] ['eni] [ɪ'vent] , [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] - [ɪz] [nɒt] [səʊ] ['waɪdspred] [æz; əz]['ʌðə(r)] ['ɔːθəz] (
In any event , the influence of gaigeae is not so widespread as other authors (
在 任何 事件 , 这 影响 的 - 是 不是 所以 广泛 作为 其他 作者 (
[kɑː(r)] , [lɑːk] .
Carr , loc .
卡尔 , 位置 .

总之，gaigeae 的影响并不像其他作者（Carr，loc.）所说的那么广泛。

[sɪt] . ; ['hæmɪltən] , [lɑːk] .
cit . ; Hamilton , loc .
引用 . ; 汉密尔顿 , 位置 .

引自；Hamilton，同上。

[sɪt] . ; - , - : [θriː] - [fɔːr]) [hæv; həv]['ɪndəˌkeɪtɪd] .
cit . ; Hartweg , 1939 : 3 - 4) have indicated .
引用 . ; - , - : 3 - 4) 有 表明的 .

引自 Hartweg，1939 年：3-4）指出。

['fɜːðə(r)] [kə'lektɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['riːoʊ][sɑː'lɑːdəu][ænd; ənd][ɪts] ['trɪbjəˌteri] [iːst] [ænd; ənd] [nɔːθ] [ɒv; əv]
Further collecting in the Río Salado and its tributaries east and north of
更远 收集 在 这 里奥 萨拉多 和 它是 支流 东方 和 北 的
['kwætrəʊ] - [wɪl] [biː; bi] ['nesəsəri] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][ɪg'zækt][reɪndʒ][ɒv; əv][piː] . [es] . [teɪlɔri]
Cuatro Ciénegas will be necessary before the exact range of P . s . taylori
十四 - 将要 是 必要的 前 这 精确的 范围 的 P . s . 泰勒
[kæn; kən][biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] .
can be determined .
能 是 决定 .

在确定 P. s. taylori 的确切分布范围之前，还需要在 Cuatro Ciénegas 以东和以北的 Río Salado 及其支流进行进一步的采集。

[ˌveəri'eɪʃ(ə)n] . — [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ə'skraɪbd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɒlətaɪp] [pə'teɪn] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə][ɔːl]
Variation . — Characteristics ascribed to the holotype pertain in general to all
变化 . — 特征 归因于 到 这 正模标本 属于 在 一般的 到 全部
['spesəmən] [ɪn][ðə; ði] ,
specimens in the hypodigm ,
标本 在 这 假设 ,

变异——归于正模标本的特征通常也适用于所有子模标本。

[ɪk'sept] [æz; əz]['nəʊtɪd] [bɪ'ləʊ] .
except as noted below .
除了 作为 著名的 以下 .

除下文另有说明外。

[ðə; ði][pəʊst'ɔːbɪt(ə)l] [mɑːk] [ɪz][ɪn]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [aɪ] [ɒn][wʌn][ɔː(r)][bəuθ][saɪdz][ɪn] - [pə(r)][sent]
The postorbital mark is in contact with the eye on one or both sides in 46 per cent
这 眶后 标记 是 在 接触 和 这 眼睛 在 一 或者 两个都 侧面 在 - 每 中心
[ɒv; əv][ðə; ði] ['spesəmən] (['nærəʊli] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [aɪ] [ɪn][rɪ'meɪndə(r)]) [ænd; ənd][ɪz][ɪn]
of the specimens (narrowly separated from eye in remainder) and is in
的 这 标本 (勉强 分开 从 眼睛 在 余) 和 是 在
['kɒntækt] [wɪð] [ə; eɪ] [nek] [straɪp] ([ɒn][wʌn][ɔː(r)][bəuθ][saɪdz]) [ɪn] - [pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði]
contact with a neck stripe (on one or both sides) in 35 per cent of the
接触 和 一个 脖子 条纹 (在 一 或者 两个都 侧面) 在 - 每 中心 的 这
['spesəmən] .
specimens .
标本 .

在 46% 的标本中，眶后标记与眼睛一侧或两侧接触（其余标本中与眼睛仅有轻微分离），在 35% 的标本中，眶后标记与颈部条纹（一侧或两侧）接触。

[ðə; ði]['pæt(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌæntɪ'breɪkɪəm] [ɪz][æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][fɪg] .
The pattern of the antebrachium is as shown in Fig .
这 图案 的 这 前臂 是 作为 所示 在 如图 .

前臂的图案如图所示。

[ˌtuː'tuː][ɪn][ɔːl] ['spesəmən] [ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] [θɪn] ['lætərəl] [straɪp] [ɪz] [ə'blɪtəreɪtɪd] [baɪ]['meləˌnɪz(ə)m][ɪn]
2 in all specimens except that the thin lateral stripe is obliterated by melanism in
2 在 全部 标本 除了 那 这 薄的 侧 条纹 是 彻底摧毁 经过 黑化 在
['əʊldə] ['spesəmən] [ɒv; əv][bəuθ]['seksɪz] .
older specimens of both sexes .
老 标本 的 两个都 性别 .

除老年标本（雌雄均有）因黑化而消失的细侧条纹外，所有标本均为 2。

[ðə; ði]['lætərəl] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɒ'stɪəriə(r)]['plæstrɒl] [ləʊb] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'flektɪd] ['daʊnwəd] , [æt; ət]
The lateral edges of the posterior plastral lobe are reflected downward , at
这 侧 边缘 的 这 后部 塑料 叶 是 反映 向下 ， 在
[liːst] ['slaɪtli] ,
least slightly ,
至少 轻微地 ，

后腹叶的侧缘向下翻卷，至少略微翻卷。

[ɪn] [ɔːl] [bʌt; bət] [wʌn] ['spesɪmən] ([æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [kaɪ'fɒtɪk] ['fiːmeɪl]) .
in all but one specimen (an adult , kyphotic female) .
在 全部 但 一 标本 （ 一个 成人 ， 脊柱后凸 女性 ）.

除一个标本（成年驼背雌性）外，其余均有。

[ðə; ði] [fɜːst] ['sentrəl] ['læmənə] [ɪz] [streɪt] - ['saɪdɪd] [ɪn] ['dʒʊvənl] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [ɜːn] - [ʃeɪpt] ['əʊnli]
The first central lamina is straight - sided in juveniles and becomes urn - shaped only
这 第一的 中央 层板 是 直的 - 侧面 在 幼年 和 变成 瓮 - 形状 仅有的
[ɪn] ['ædʌlts] .
in adults .
在 成年人 .

幼年时第一中央叶呈直边状，只有成年时才会变成瓮状。

[ðə; ði] ['relətɪv] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃel] [tend] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [wɪð] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn'kriːs] [ɪn] [saɪz]
The relative height of the shell tends to increase with a general increase in size
这 相对的 高度 的 这 壳 倾向于 到 增加 和 一个 一般的 增加 在 尺寸
[ɪn] [bəuθ] ['seksɪz] .
in both sexes .
在 两个都 性别 .

贝壳的相对高度往往会随着雌雄个体体型的增大而增加。

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

- ['skrɪptə] [teɪlɔri] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz] : [left] [saɪd] [ɒv; əv] [hed] , ['fiːmeɪl] [ˌpærə'taɪp] ([kuː]
Pseudemys scripta taylori new subspecies : left side of head , female paratype (KU
- 脚本 泰勒 新的 亚种 : 左边 边 的 头 ， 女性 副型 （ 堪萨斯大学
-) , × [wʌn] .
46933) , × 1 .
-) , × 1 .

泰勒拟龟新亚种：头部左侧，雌性副模标本（KU 46933），× 1。

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .
Fig . 2 .
如图 . 2 .

图2。

- ['skrɪptə] [teɪlɔri] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz] : [æn'tɪəriə(r)] [vjuː] [ɒv; əv] [left] [ˌæntɪ'breɪkɪəm] , ['fiːmeɪl]
Pseudemys scripta taylori new subspecies : anterior view of left antebrachium , female
- 脚本 泰勒 新的 亚种 : 前部 看法 的 左边 前臂 ， 女性
[ˌpærə'taɪp] ([kuː] -) , × [wʌn] .
paratype (KU 46934) , × 1 .
副型 （ 堪萨斯大学 - ） ， × 1 .

泰勒拟龟新亚种：左前臂前视图，雌性副模标本（KU 46934），× 1。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 79]
[页 -]

[第79页]

[kəm'pærəsnz] . — [ɒv; əv][ðə; ði][faɪv]['ʌðə(r)] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv]['meksɪkən][piː] . ['skrɪptə] ['menʃ(ə)nd]
Comparisons . — Of the five other subspecies of Mexican P . scripta mentioned
比较 . — 的 这 五 其他 亚种 的 墨西哥 P . 脚本 提及
[ə'bʌv] , [θriː] ['sʌbspiːʃiːz] (- ,
above , three subspecies (gaigeae ,
多于 , 三 亚种 (- ,

比较——在上述提到的其他五个墨西哥红蝾螈亚种中，有三个亚种（gaigeae、

- , [ænd; ənd][ˌnɛbjə'loʊsə]) [fɔːm] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [gruːp] [ˌhɪər'ɪn] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][æz; əz][ðə; ði]
hiltoni , and nebulosa) form a natural group herein referred to as the
- , 和 云状星云) 形式 一个 自然的 团体 在此处 指 到 作为 这
- [gruːp] .
gaigeae group .
- 团体 .

hiltoni 和 nebulosa）构成一个自然群，本文称之为 gaigeae 群。

- [es] . [teɪlɔri] [ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [gruːp] [baɪ]
Pseudemys s . taylori is distinguished from members of the gaigeae group by
- s . 泰勒 是 杰出的 从 成员 的 这 - 团体 经过
['iːlɒŋgeɪt] ,
elongate ,
拉长 ,

泰勒拟龟（Pseudemys s. taylori）与盖氏龟组（gaigeae group）成员的区别在于其细长的体型，

[red] [pəʊst'ɔːbɪt(ə)l] [mɑːk] (['jeləʊ] [ɔː(r)] ['ɒrɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] - [gruːp]) , [ɪk'stensɪv] [blæk] ['plæstrɒl]
red postorbital mark (yellow or orange in the gaigeae group) , extensive black plastral
红色的 眶后 标记 (黄色的 或者 橙子 在 这 - 团体) , 广泛的 黑色的 塑料
['pæt(ə)n] (['nærəʊ] — [ɔː(r)] [ɪf] [waɪd] ,
pattern (narrow — or if wide ,
图案 (狭窄的 — 或者 如果 宽的 ,

红色眼眶后斑（在盖格族群中为黄色或橙色），大片黑色腹甲纹（狭窄——或者如果宽阔，

['braʊnɪʃ] — [ɪn] - [gruːp]) , [ænd; ənd] ['serɪt] ['ləʊə(r)][dʒɔː] (['nɪəli] [smuːð] [ɪn] -
brownish — in gaigeae group) , and serrate lower jaw (nearly smooth in gaigeae
棕褐色 — 在 - 团体) , 和 锯齿状 降低 颚 (几乎 光滑的 在 -
[gruːp]) .
group) .
团体) .

棕色（在 gaigeae 组中），下颌有锯齿（在 gaigeae 组中几乎光滑）。

[ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [piː] . ['skrɪptə] [teɪlɔri] ['difəz] [frɒm; frəm][piː] . ['skrɪptə] ['ɛlɪgənz] [æz; əz]['ɪndəˌkeɪtɪd][ɪn]
The subspecies P . scripta taylori differs from P . scripta elegans as indicated in
这 亚种 P . 脚本 泰勒 不同 从 P . 脚本 秀丽隐杆线虫 作为 表明的 在
[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [kəm'pærətɪv] [lɪst][ɒv; əv] [ˌkærəktə'rɪstɪks] :
the following comparative list of characteristics :
这 下列的 比较 列表 的 特征 :

亚种 P. scripta taylori 与 P. scripta elegans 的区别如下表所示：

[piː] . [es] . [teɪlɔri] [piː] . [es] . ['ɛlɪgənz]
P . s . taylori P . s . elegans
P . s . 泰勒 P . s . 秀丽隐杆线虫

泰勒氏假单胞菌 秀丽隐杆线虫

[wʌn] . [ɪk'stensɪv] [blæk] ['plæstrɒl]['pæt(ə)n] , [ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntəkə'nektɪd] .
1 . Extensive black plastral pattern , all parts of which are interconnected .
1 . 广泛的 黑色的 塑料 图案 , 全部 部分 的 哪个 是 互联 .

1. 大面积黑色塑料图案，所有部分相互连接。

['plæstrɒl]['pæt(ə)n] ['pɑːtli] [ə'blɪtəreɪtɪd] [baɪ]['meləˌnɪz(ə)m][ɪn][əʊld][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɒv; əv][bəʊθ]['seksɪz] . [wʌn] .
Plastral pattern partly obliterated by melanism in old individuals of both sexes . 1 .
塑料 图案 部分 彻底摧毁 经过 黑化 在 老的 个人 的 两个都 性别 . 1 .

老年个体（无论男女）的腹甲纹路因黑化而部分消失。1.

['plæstrɒl] ['pæt(ə)n] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] ['seprət] [braʊn] ['smʌdʒɪz] ([æt; ət] [liːst] [æn'tɪriərli]) .
Plastral pattern consisting of separate brown smudges (at least anteriorly) .
塑料 图案 由 的 分离 棕色的 污迹 (在 至少 前部) .

腹甲图案由分离的棕色斑点组成（至少在前部是这样）。

['plæstrɒl] ['pæt(ə)n] [ə'blɪtəreɪtɪd] [baɪ] ['meləˌnɪz(ə)m] ['əʊnli] [ɪn] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪlz] . [ˌtuː'tuː] .
Plastral pattern obliterated by melanism only in adult males . 2 .
塑料 图案 彻底摧毁 经过 黑化 仅有的 在 成人 男性 . 2 .

仅在成年雄性中，腹甲纹路因黑化而消失。2.

['mɑːkiŋz] [ɒv; əv] ['kærəpeɪs] [ɪn] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] [əʊ'selaɪ] . [ˌtuː'tuː] .
Markings of carapace in form of indistinct ocelli . 2 .
标记 的 甲壳 在 形式 的 模糊 眼点 . 2 .

背甲上的斑纹呈不明显的单眼状。2.

['mɑːkiŋz] [ɒv; əv] ['kærəpeɪs] ['hævɪŋ] ['lɪniə(r)] [ænd; ənd] ['vɜːtɪk(ə)l] . [θriː] .
Markings of carapace having linear and vertical . 3 .
标记 的 甲壳 拥有 线性 和 垂直的 . 3 .

背甲上的斑纹呈线状和竖状。3.

['kʌtɪŋ] [edʒ] [ɒv; əv] ['mændɪbl] ['serɪt] . [θriː] .
Cutting edge of mandible serrate . 3 .
切割 边缘 的 下颌骨 锯齿状 . 3 .

下颌骨的切缘呈锯齿状。3.

['kʌtɪŋ] [edʒ] [ɒv; əv] ['mændɪbl] [smuːð] . [fɔːr] .
Cutting edge of mandible smooth . 4 .
切割 边缘 的 下颌骨 光滑的 . 4 .

下颌骨切缘光滑。4.

[ɒv; əv] [mə'tʃʊə(r)] [meɪlz] [ˌʌn'mɒdɪfaɪd] . [fɔːr] .
Foreclaws of mature males unmodified . 4 .
前爪 的 成熟 男性 未修改 . 4 .

成年雄性的前爪未发生改变。4.

[ɒv; əv] [mə'tʃʊə(r)] [meɪlz] ['greɪtli] ['iːlɒŋgeɪtɪd] . [faɪv] .
Foreclaws of mature males greatly elongated . 5 .
前爪 的 成熟 男性 非常 细长的 . 5 .

成年雄性的前爪显著延长。5.

['guːlə(r)] ['ʃɔːtə] [ðæn; ðən] ['pektərəl] (- [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['spesəmən]) , ['guːlə(r)] [ænd; ənd] ['femərəl] [sʌb'iːkwəl] . [faɪv] .
Gular shorter than pectoral (91 per cent of specimens) , gular and femoral subequal . 5 .
喉咙 较短 比 胸饰 (- 每 中心 的 标本) , 喉咙 和 股骨 次等 . 5 .

喉部比胸部短（91%的标本），喉部和股部长度大致相等。5.

['guːlə(r)] ['lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] ['pektərəl] (- [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['spesəmən]) [ænd; ənd] ['lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] ['femərəl] ([ɔːl] ['spesəmən]) . [sɪks] .
Gular longer than pectoral (90 per cent of specimens) and longer than femoral (all specimens) . 6 .
喉咙 更长 比 胸饰 (- 每 中心 的 标本) 和 更长 比 股骨 (全部 标本) . 6 .

喉部肌肉比胸肌长（90%的标本），比股肌长（所有标本）。6.

[ʃel] ['relətɪvli] ['haɪə(r)] , [pɒ'stɪəriə(r)] [ləʊb] [ɒv; əv] ['plæstrən] ['relətɪvli] ['nærəʊə(r)] ([fɪg] . [θriː]) . [sɪks] .
Shell relatively higher , posterior lobe of plastron relatively narrower (Fig . 3) . 6 .
壳 相对地 更高 , 后部 叶 的 胸甲 相对地 较窄 (如图 . 3) . 6 .

壳相对较高，腹甲后叶相对较窄（图3）。6.

[ʃel] ['relətɪvli] ['ləʊə(r)] , [pɒ'stɪəriə(r)] [ləʊb] [ɒv; əv] ['plæstrən] ['relətɪvli] ['waɪdə(r)] ([fɪg] . [θriː]) . ['sɛvən] .
Shell relatively lower , posterior lobe of plastron relatively wider (Fig . 3) . 7 .
壳 相对地 降低 , 后部 叶 的 胸甲 相对地 更广泛 (如图 . 3) . 7 .

壳相对较低，腹甲后叶相对较宽（图 3）。7.

['lætərəl] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [pɒ'stɪəriə(r)] ['plæstrɒl] [ləʊb] [rɪ'flektɪd] ['daʊnwəd] . ['sɛvən] .
Lateral edges of posterior plastral lobe reflected downward . 7 .
侧 边缘 的 后部 塑料 叶 反映 向下 . 7 .

后腹叶侧缘向下翻折。7.

['lætərəl] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [pɒ'stɪəriə(r)] ['plæstrɒl] [ləʊb] [ˌʌn'mɒdɪfaɪd] .
Lateral edges of posterior plastral lobe unmodified .
侧 边缘 的 后部 塑料 叶 未修改 .

后腹叶侧缘未发生改变。

[fɔː(r)] ['spesəmən] [ɒv; əv] [piː] . [es] . [ɔːr'neɪtə] (['ems'iːz'iː] - - [θriː] , - , - ,
Four specimens of P . s . ornata (MCZ 46392 - 3 , 46397 , 46400 ,
四 标本 的 P . s . 华丽 (麦克兹 - - 3 , - , - ,

四个 P. s. ornata 标本（MCZ 46392-3、46397、46400、

[tuː] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] [ænd; ənd] [tuː] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪlz]) [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['riːoʊ] ['soʊtoʊ] [lɑː]
two adult females and two adult males) from the Río Soto la
二 成人 女性 和 二 成人 男性) 从 这 里奥 索托 拉
[mə'riːnə] ['dreɪnɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] ['dɪfə(r)] [frɒm; frəm] [piː] . [es] . ['teɪlɔri] [æz; əz] ['fɒləʊz] :
Marina drainage of Tamaulipas differ from P . s . taylori as follows :
码头 引流 的 塔毛利帕斯 不同 从 P . s . 泰勒 作为 跟随 :

来自塔毛利帕斯州索托拉马里纳河流域的两只成年雌性和两只成年雄性）与 P. s. taylori 的区别如下：

['plæstrɒl] ['pæt(ə)n] [dɪ'fjuːs] [ænd; ənd] ['braʊnɪʃ] , [nɒt] [blæk] ; ['guːlə(r)] [lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] ['pektərəl] ;
plastral pattern diffuse and brownish , not black ; gular longer than pectoral ;
塑料 图案 扩散 和 棕褐色 , 不是 黑色的 ; 喉咙 更长 比 胸饰 ;

腹甲纹路弥散呈褐色，而非黑色；喉甲比胸甲长；

['kʌtɪŋ] [edʒ] [ɒv; əv] ['ləʊə(r)] [dʒɔː] ['əʊnli] ['slaɪtli] ['serɪt] ; [straɪp] [ɒn] [mæn'dɪbjʊlə(r)] ['sɪmfɪsɪs]
cutting edge of lower jaw only slightly serrate ; stripe on mandibular symphysis
切割 边缘 的 降低 颚 仅有的 轻微地 锯齿状 ; 条纹 在 下颌 耻骨联合
['aɪsəleɪtɪd] ,
isolated ,
孤立 ,

下颌骨切缘仅略呈锯齿状；下颌联合处的条纹孤立存在。

[nɒt] [dʒɔɪnd] [wɪð] ['ventrəl] [nek] [straɪps] [tuː; tə] [fɔːm] [ɪn'vɜːtɪd] [waɪ] ;
not joined with ventral neck stripes to form inverted Y ;
不是 加入 和 腹侧 脖子 条纹 到 形式 倒 是 ;

不与腹侧颈纹连接形成倒Y形；

[pəʊst'ɔːbɪt(ə)l] [straɪp] (['jeləʊ] [ɪn] [prɪ'zɜːvətɪv]) [kə'nektɪd] [tuː; tə] [aɪ] [baɪ] ['nærəʊ] ['ɪsməs] [ænd; ənd]
postorbital stripe (yellow in preservative) connected to eye by narrow isthmus and
眶后 条纹 (黄色的 在 防腐剂) 连接 到 眼睛 经过 狭窄的 地峡 和
[kən'tɪnjuəs] [wɪð] [nek] [straɪp] [tuː; tə] ['ʃəʊldə(r)] .
continuous with neck stripe to shoulder .
连续的 和 脖子 条纹 到 肩膀 .

眼眶后条纹（在防腐剂中呈黄色）通过狭窄的峡部与眼睛相连，并与颈条纹连续延伸至肩部。

[ɪn] [piː] . [es] . ['teɪlɔri] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [əb'tjuːs] [rɪdʒ] [ɔː(r)] ['prɒmɪnəns] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
In P . s . taylori there is an obtuse ridge or prominence across the bridge ,
在 P . s . 泰勒 那里 是 一个 钝 岭 或者 显赫地位 穿过 这 桥 ,

在 P. s. taylori 中，桥上有一个钝角脊或突起，

[ɒn] [ə; eɪ] [laɪn] ['dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [friː] ['lætərəl] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['plæstrən] ;
on a line joining the free lateral edges of the plastron ;
在 一个 线 加入 这 自由的 侧 边缘 的 这 胸甲 ;

在连接腹甲自由侧缘的线上；

[ðə; ði]['eəriə] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [rɪdʒɪz] [ɪz] ['nɪəli] [flæt] .
the area between the ridges is nearly flat .
这 区域 之间 这 山脊 是 几乎 平坦的 .

山脊之间的区域几乎是平坦的。

[ðə; ði] [brɪdʒ] [fɔːmz] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] [pleɪn] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['menʃ(ə)nd] [rɪdʒ] [ænd; ənd]
The bridge forms a distinct plane on each side between the mentioned ridge and
这 桥 表格 一个 清楚的 飞机 在 每个 边 之间 这 提及 岭 和
[ðə; ði]['aʊtə(r)] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːdʒɪn(ə)l] .
the outer edges of the marginals .
这 外 边缘 的 这 边缘 .

桥梁在上述山脊和边缘地带的外缘之间，在两侧形成一个清晰的平面。

[ɪn] [krɒs] ['sekʃ(ə)n] [ðɪs] [pleɪn] [fɔːmz] [æn; ən]['æŋg(ə)l][ɒv; əv] - [tuː; tə] - [dɪ'griːz] [wɪð] [ðə; ði]
In cross section this plane forms an angle of 30 to 45 degrees with the
在 叉 部分 这 飞机 表格 一个 角度 的 - 到 - 学位 和 这
[ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [pleɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]['plæstrən] .
horizontal plane of the plastron .
水平的 飞机 的 这 胸甲 .

从横截面上看，该平面与腹甲的水平面形成 30 至 45 度的夹角。

[ðə; ði]['haɪə(r)] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [diːpə(r)] [ʃel] [ɒv; əv] [teɪlɔri] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ] ['slaɪtli] ['haɪə(r)]['sentə(r)]
The higher bridge and deeper shell of taylori result in a slightly higher center
这 更高 桥 和 更深 壳 的 泰勒 结果 在 一个 轻微地 更高 中心
[ɒv; əv]['grævəti][ɪn] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['spesəmən] [ɒv; əv] ['elɪgənz] [ænd; ənd][ɔːr'neɪtə]
of gravity in this subspecies than in the specimens of elegans and ornata
的 重力 在 这 亚种 比 在 这 标本 的 秀丽隐杆线虫 和 华丽
[ai][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] .
I have examined .
我 有 检查 .

泰勒氏螺的桥部较高，壳较深，因此该亚种的重心比我检查过的优雅螺和饰螺标本略高。

[ɪn][ðə; ði] [tuː] ['sʌbspiːʃiːz] [lɑːst] [nemd] [ðə; ði][ˌlɒŋgɪ'tjuːdən(ə)l] [rɪdʒɪz] [ɒn][ðə; ði]['plæstrən][ɑː(r); ə(r)]
In the two subspecies last named the longitudinal ridges on the plastron are
在 这 二 亚种 最后的 命名 这 纵向 山脊 在 这 胸甲 是
[ˌɪndɪ'stɪŋkt][ɔː(r)] ['wɒntɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [brɪdʒ] [fɔːmz] [ə; eɪ]['lesə(r)]['æŋg(ə)l] [wɪð] [ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l]
indistinct or wanting and the bridge forms a lesser angle with the horizontal
模糊 或者 想要 和 这 桥 表格 一个 较少 角度 和 这 水平的
[pleɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]['plæstrən] .
plane of the plastron .
飞机 的 这 胸甲 .

在最后提到的两个亚种中，腹甲上的纵脊不明显或缺失，并且胸甲桥与腹甲水平面的夹角较小。

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['fiːmeɪl] [ɒv; əv] [teɪlɔri] (- [əm əm] .) [ɪz] [ʃɔːtə] [baɪ][sʌm; səm] - [əm əm] .
The largest female of taylori (218 mm .) is shorter by some 30 mm .
这 最大 女性 的 泰勒 (- 毫米 .) 是 较短 经过 一些 - 毫米 .

泰勒氏蜥蜴最大的雌性（218 毫米）比雄性短约 30 毫米。

[ðæn; ðən][ðə; ði][smɔːlə(r)] ['fiːmeɪl] [ɪn][ðə; ði]['sɪəriːz][ɒv; əv][ɔːr'neɪtə][frɒm; frəm][ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] [ˌweər'æz]
than the smaller female in the series of ornata from Tamaulipas whereas
比 这 较小的 女性 在 这 系列 的 华丽 从 塔毛利帕斯 然而
[ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [meɪl] [ɒv; əv] [teɪlɔri] (- [əm əm] .) [ɪz] [ʃɔːtə] [baɪ][sʌm; səm] - [əm əm] .
the largest male of taylori (179 mm .) is shorter by some 80 mm .
这 最大 男性 的 泰勒 (- 毫米 .) 是 较短 经过 一些 - 毫米 .

与塔毛利帕斯系列中的较小雌性相比，泰勒氏蜥蜴（179 毫米）最大的雄性比它短约 80 毫米。

[ðæn; ðən][ðə; ði][smɔːlə(r)] [meɪl] [frɒm; frəm][ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] .
than the smaller male from Tamaulipas .
比 这 较小的 男性 从 塔毛利帕斯 .

比来自塔毛利帕斯的体型较小的雄性要小。

- [es] . [teɪlɔri] ['prɒbəbli] [ɪz][smɔːlə(r)] , [ɒn][ðə; ði]['ævərɪdʒ] , [ðæn; ðən]['aɪðə(r)] ['ɛlɪɡənz] [ɔː(r)]

Pseudemys s . taylori probably is smaller , on the average , than either elegans or

- s . 泰勒 大概 是 较小的 , 在 这 平均的 , 比 任何一个 秀丽隐杆线虫 或者

['nɔːðən] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɒv; əv][ɔːr'neɪtə] .

northern populations of ornata .

北方 人口 的 华丽 .

平均而言，泰勒拟龟 (Pseudemys s. taylori) 的体型可能比优雅拟龟 (elegans) 或北方的饰纹拟龟 (ornata) 都要小。

[ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][nəʊ][rɪ'laɪəb(ə)l] ['pʌblɪʃt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

There seems to be no reliable published record of the color of the

那里 似乎 到 是 不 可靠的 已发布 记录 的 这 颜色 的 这

[pəʊst'ɔːbɪt(ə)l]

postorbital

眶后

目前似乎没有关于眶后颜色的可靠已发表记录

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[Pg 80]

[页 -]

[第 80 页]

[mɑːk] [ɪn] ['lɪvɪŋ] [ɪɡ'zæmpl] [ɒv; əv][piː] . [es] . [ɔːr'neɪtə][frɒm; frəm][ˌtɑːmɑːuː'liːpɑːs] .

mark in living examples of P . s . ornata from Tamaulipas .

标记 在 活的 示例 的 P . s . 华丽 从 塔毛利帕斯 .

在塔毛利帕斯州的 P. s. ornata 活体标本中标记。

['wɪljəmz] (- : - ,

Williams (1956 : 147 ,

威廉姆斯 (- : - ,

威廉姆斯（1956：147，

-) ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [ðɪs] ['kʌlə(r)] [meɪ] [biː; bi] [red] [ɔː(r)] ['jeləʊ] [fɔː(r); fə(r)]['meksɪkən][ænd; ənd] ['sentrəl]

154) indicated that this color may be red or yellow for Mexican and Central

-) 表明的 那 这 颜色 可能 是 红色的 或者 黄色的 为了 墨西哥 和 中央

[ə'merɪkən] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɒv; əv][ɔːr'neɪtə][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] ['ɡʏntər] (- :

American populations of ornata in general and Günther (1885 :

美国人 人口 的 华丽 在 一般的 和 君特 (- :

154）指出，这种颜色对于墨西哥和中美洲的ornata种群来说通常是红色或黄色，Günther（1885：

[ˌpiː 'el] . [sɪks][biː]) ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði]['kʌlə(r)][wɒz; wəz] ['jeləʊ] [ɪn] ['ɛmɪs] - ; [haʊ'evə(r)] ,

Pl . 6 b) indicated that the color was yellow in Emys cataspila ; however ,

pl . 6 b) 表明的 那 这 颜色 曾是 黄色的 在 艾米 - ; 然而 ,

图 6 b) 表明 Emys cataspila 的颜色为黄色；然而，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] ['menʃ(ə)nd] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'zjuːməbli] [beɪst] [ɒn] [prɪ'zɜːvd] ['rɑːðə(r)]

both of the observations mentioned were presumably based on preserved rather

两个都 的 这 观察 提及 是 想必 基于 在 保存完好 相当

[ðæn; ðən] ['lɪvɪŋ] ['spesəmən] .

than living specimens .

比 活的 标本 .

上述两项观察结果很可能都是基于保存下来的标本，而不是活体标本。

[ðə; ði][pəʊst'ɔːbɪt(ə)l][mɑːrks][ɒv; əv][ə; eɪ][lɪv; laɪv] ['spesɪmən] [ɒv; əv][ɔːr'neɪtə] ([kuː] -) [frɒm; frəm]
The postorbital marks of a live specimen of ornata (KU 40131) from
这 眶后 标记 的 一个 居住 标本 的 华丽 (堪萨斯大学 -) 从
['sʌðən] [ˌverə'kruːz][wɜː(r); wə(r)] ['jeləʊɪʃ] [tuː; tə] ['bʌfi] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɪŋkɪʃ] [tɪndʒ] [æn'tɪriərli] (
southern Veracruz were yellowish to buffy with a pinkish tinge anteriorly (
南部 韦拉克鲁斯 是 淡黄色 到 吸血鬼猎人巴菲 和 一个 粉红色 色调 前部 (
['faɪdi] [nəʊts] [ɒv; əv] ['rɒbət] [dʒiː] . [web] [ænd; ənd][ə; eɪ]['kʌlə(r)] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][hɪm]) .
fide notes of Robert G . Webb and a color photograph by him) .
真 笔记 的 罗伯特 G . 韦伯 和 一个 颜色 照片 经过 他) .

来自韦拉克鲁斯南部的活体标本 ornata (KU 40131) 的眶后斑纹呈淡黄色至浅黄色，前部略带粉红色（罗伯特·G·韦伯的笔记和他拍摄的彩色照片）。

[fɪg] . [θriː] .
Fig . 3 .
如图 . 3 .

图3。

['relətɪv] [haɪt] [ɒv; əv] [ʃel] ([ɪk'sprest] [æz; əz][ə; eɪ] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv][wɪdθ; wɪtθ]) [ænd; ənd]
Relative height of shell (expressed as a percentage of width) and
相对的 高度 的 壳 (表达 作为 一个 百分比 的 宽度) 和
['relətɪv] [wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][pɒ'stɪəriə(r)]['plæstrɒl][ləʊb] ([ɪk'sprest] [æz; əz][ə; eɪ] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv]
relative width of posterior plastral lobe (expressed as a percentage of
相对的 宽度 的 后部 塑料 叶 (表达 作为 一个 百分比 的
['plæstrɒl][leŋkθ; leŋθ]) [ɪn] [tuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] - ['skrɪptə] .
plastral length) in two subspecies of Pseudemys scripta .
塑料 长度) 在 二 亚种 的 - 脚本 .

两种红耳龟亚种的壳相对高度（以宽度的百分比表示）和后腹叶相对宽度（以腹叶长度的百分比表示）。

[ðə; ði]['deɪtə] [prɪ'zentɪd] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)] - ['spesəmən] (- ♀ ,
The data presented are for 62 specimens (40 ♀ ,
这 数据 呈现 是 为了 - 标本 (- ♀ ,

所呈现的数据来自 62 个样本（40 个 ♀，

- ♂) [ɒv; əv][piː] . [es] . [teɪlɔri] [ænd; ənd] - ['spesəmən] (- ♀ , - ♂) [ɒv; əv][piː] . [es] . ['ɛlɪgənz]
22 ♂) of P . s . taylori and 37 specimens (13 ♀ , 24 ♂) of P . s . elegans
- ♂) 的 P . s . 泰勒 和 - 标本 (- ♀ , - ♂) 的 P . s . 秀丽隐杆线虫
.
.
.

P. s. taylori 的 22 个雄性标本和 P. s. elegans 的 37 个标本（13 个雌性标本，24 个雄性标本）。

[ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][ænd; ənd]['vɜːtɪk(ə)l] [laɪnz] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [miːn] [ænd; ənd][reɪndʒ] , [rɪ'spektɪvli] ,
Horizontal and vertical lines represent the mean and range , respectively ,
水平的 和 垂直的 线条 代表 这 意思是 和 范围 , 分别 ,

水平线和垂直线分别代表均值和极差。

[ˌweər'æz] ['əʊpən][ænd; ənd]['sɒlɪd] [rek'tæŋgl] [ˌreprɪ'zent] [wʌn] ['stændəd] [ˌdiːvi'eɪʃn] [ænd; ənd] [tuː]
whereas open and solid rectangles represent one standard deviation and two
然而 打开 和 坚硬的 矩形 代表 一 标准 偏差 和 二
['stændəd] ['erə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] [miːn] , [rɪ'spektɪvli] .
standard errors of the mean , respectively .
标准 错误 的 这 意思是 , 分别 .

其中，空心矩形和实心矩形分别代表均值的一个标准差和两个标准误差。

[pleɪt] [naɪn]
PLATE 9
盘子 9

图版 9

- ['skrɪptə] [teɪlɔri] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz] : ['dɔːs(ə)l] [vjuː] [ɒv; əv] ['hɒlətaɪp] ([kuː] -) ,
Pseudemys scripta taylori new subspecies : dorsal view of holotype (KU 46952) ,
- 脚本 泰勒 新的 亚种 : 背侧 看法 的 正模标本 (堪萨斯大学 -) ,
[ə'prɒksɪmətli] - / - ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
approximately 11 / 16 natural size .
大约 - / - 自然的 尺寸 .

泰勒拟龟新亚种：正模标本（KU 46952）的背面视图，约为自然大小的 11/16。

[pleɪt] -
PLATE 10
盘子 -

图版 10

- ['skrɪptə] [teɪlɔri] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz] : ['ventrəl] [vjuː] [ɒv; əv] ['hɒlətaɪp] ([kuː] -) ,
Pseudemys scripta taylori new subspecies : ventral view of holotype (KU 46952) ,
- 脚本 泰勒 新的 亚种 : 腹侧 看法 的 正模标本 (堪萨斯大学 -) ,
[ə'prɒksɪmətli] - / - ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
approximately 11 / 16 natural size .
大约 - / - 自然的 尺寸 .

泰勒拟龟新亚种：正模标本（KU 46952）腹面图，约 11/16 自然大小。

[pleɪt] -
PLATE 11
盘子 -

图版 11

['pærəˌtaɪps] [ɒv; əv] - ['skrɪptə] [teɪlɔri] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz] : [left] — ['dɔːs(ə)l][ænd; ənd] ['ventrəl]
Paratypes of Pseudemys scripta taylori new subspecies : Left — dorsal and ventral
副型 的 - 脚本 泰勒 新的 亚种 : 左边 — 背侧 和 腹侧
[v'juːz] [ɒv; əv] [kuː] - , [meɪl] , - [ˌkeɪ 'em] .
views of KU 46943 , male , 16 km .
浏览 的 堪萨斯大学 - , 男性 , - 公里 .

泰勒拟龟新亚种的副模标本：左图为 KU 46943 的背面和腹面视图，雄性，16 公里。

[es]['kwætrəʊ] - , × ⅜ ; ['ʌpə(r)] [raɪt] — [kuː] - , ['dʒuːvɪˌnaɪl] , [sɪks][miː] . ['dʌbljuː]
S Cuatro Ciénegas , × ⅜ ; Upper right — KU 46974 , juvenile , 6 mi . W
S 十四 - , × ⅜ ; 上 正确的 — 堪萨斯大学 - , 少年 , 6 米 . W
['kwætrəʊ] - ,
Cuatro Ciénegas ,
十四 - ,

S Cuatro Ciénegas，× ⅜；右上 — KU 46974，青少年，6 英里。 W 四角谢内加斯，

× ⅚ ; ['ləʊə(r)] [raɪt] — [kuː] - , [meɪl] , - [ˌkeɪ 'em] .
× ⅚ ; Lower right — KU 46968 , male , 16 km .
× ⅚ ; 降低 正确的 — 堪萨斯大学 - , 男性 , - 公里 .

× ⅚；右下角—KU 46968，雄性，16 公里。

[es]['kwætrəʊ] - , × ⅜ .
S Cuatro Ciénegas , × ⅜ .
S 十四 - , × ⅜ .

S Cuatro Ciénegas，× ⅜。

[pleɪt] -
PLATE 12
盘子 -

图版 12

['ventrəl] [v'juːz] [ɒv; əv][fɔː(r)] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] - ['skrɪptə] : ['ʌpə(r)] [left] — [piː] . [es] . [ɔːr'neɪtə]
Ventral views of four subspecies of Pseudemys scripta : Upper left — P . s . ornata
腹侧 浏览 的 四 亚种 的 - 脚本 : 上 左边 — P . s . 华丽
([kuː] - ♀) ,
(KU 40131 ♀) ,
(堪萨斯大学 - ♀) ,

四种红耳龟亚种的腹面图：左上—P. s. ornata (KU 40131 ♀),

['riːoʊ]['plɑːjə] [vi'sɛnteɪ] , [sæn; sɑːn]['ændreɪz]['tʊkstlə] , [ˌverə'kruːz] , × ⅓ ; ['ʌpə(r)] [raɪt] — [piː] . [es] .
Río Playa Vicente , San Andrés Tuxtla , Veracruz , × ⅓ ; Upper right — P . s .
里奥 普拉亚 维森特 , 圣 安德烈斯 图斯特拉 , 韦拉克鲁斯 , × ⅓ ; 上 正确的 — P . s .
-
gaigeae
-

Río Playa Vicente，圣安德烈斯图斯特拉，韦拉克鲁斯，×⅓；右上——P. s。盖吉亚科

([ˌaɪ'juː] - ♀) , [wʌn][miː] .
(IU 43583 ♀) , 1 mi .
(印第安纳大学 - ♀) , 1 米 .

(IU 43583 ♀)，1 英里。

[iː][lɑː] [kruz] , [tʃɪ'wɑːwə] , × ⅜ ; ['ləʊə(r)] [left] — [piː] . [es] . ['ɛlɪgənz] (- - ♂) ,
E La Cruz , Chihuahua , × ⅜ ; Lower left — P . s . elegans (CNHM 55627 ♂) ,
E 拉 克鲁兹 , 吉娃娃 , × ⅜ ; 降低 左边 — P . s . 秀丽隐杆线虫 (- - ♂) ,

E 拉克鲁斯，奇瓦瓦州，× ⅜；左下——P. s。线虫 (CNHM 55627 ♂),

- , [ˌkoʊə'wiːlə] , × ⅔ ; ['ləʊə(r)] [raɪt] — [piː] . [es] . [teɪlɔri] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz] ([kuː] -
Múzquiz , Coahuila , × ⅔ ; Lower right — P . s . taylori new subspecies (KU 46970
- , 科阿韦拉 , × ⅔ ; 降低 正确的 — P . s . 泰勒 新的 亚种 (堪萨斯大学 -
['dʒuːvɪˌnaɪl]) ,
juvenile) ,
少年) ,

Múzquiz，科阿韦拉州，× 2/3；右下角—P. s. taylori 新亚种（KU 46970 幼体），

[ˌpærə'taɪp] , [sɪks][miː] . ['dʌbljuː]['kwætrəʊ] - , [ˌkoʊə'wiːlə] , × - / - .
paratype , 6 mi . W Cuatro Ciénegas , Coahuila , × 11 / 16 .
副型 , 6 米 . W 十四 - , 科阿韦拉 , × - / - .

副型，6 英里。 W Cuatro Ciénegas，科阿韦拉州，× 11/16。

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] . — ['spesəmən] [ɒv; əv][piː] . [es] . [teɪlɔri] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɪn] [huːp] [nets] [ɪn]
Natural history . — Specimens of P . s . taylori were caught in hoop nets in
自然的 历史 . — 标本 的 P . s . 泰勒 是 捕捉 在 箍 网 在
[klɪə(r)] [diːp] [puːlz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['riːoʊ] [tʃɪ'kiːtoʊ] .
clear deep pools and in the Río Chiquito .
清除 深的 游泳池 和 在 这 里奥 奇基托 .

自然史——在清澈的深水池和奇基托河中，用环网捕获了泰勒氏拟哲水蚤（P. s. taylori）的标本。

[nəʊ] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [ɔː(r)] [əb'zɜːvd] [ɪn] ['mɑːʃi] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [weə(r)] [ðə; ði]['wɔːtə(r)]
No specimens were collected or observed in marshy situations where the water
不 标本 是 集 或者 观察到 在 沼泽地 情况 在哪里 这 水

在水体潮湿的沼泽环境中，未采集或观察到任何标本。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 81]
[页 -]

[第 81 页]

[wɒz; wəz] ['ʃæləʊ] [ɔː(r)]['stægnənt] .
was shallow or stagnant .
曾是 浅的 或者 停滞不前 .

水浅或停滞。

[ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˈəʊnli][nɪə(r)] [dʌsk] [ænd; ənd][ɪn] [ˈɜːli] [ˈmɔːnɪŋ] [wen] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)]
Individuals were seen only near dusk and in early morning when a number
个人 是 已见 仅有的 靠近 黄昏 和 在 早期的 早晨 什么时候 一个 数字
[ˈfləʊtɪd] [dʒʌst] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [wɪð] [ˈəʊnli][ðeə(r)] [hedz] [ˈʃəʊɪŋ] .
floated just below the surface with only their heads showing .
漂浮 只是 以下 这 表面 和 仅有的 他们的 头部 显示 .

只有在黄昏和清晨才能看到这些个体，它们大多漂浮在水面下，只露出头部。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈnevə(r)] [siːn] [ɒn][lænd][ˈdjʊərɪŋ][ˈaʊə(r)] [ʃɔːt] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] .
They were never seen on land during our short stay in the basin .
他们 是 绝不 已见 在 土地 期间 我们的 短的 停留 在 这 盆地 .

在我们短暂的盆地停留期间，从未在陆地上见过它们。

[ðə; ði] [fjuː] [ˈstʌməks] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊpənd] [kənˈteɪnd] [ˈvedʒtəb(ə)l] [məˈtɪəriəl] .
The few stomachs that were opened contained vegetable material .
这 很少 胃 那 是 打开 包含 蔬菜 材料 .

少数被打开的胃里都发现了植物性物质。

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈspesəmən] [træpt] ,
In terms of number of specimens trapped ,
在 条款 的 数字 的 标本 被困 ,

就捕获的标本数量而言，

[piː] . [es] . [teɪlɔri] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [əˈbʌndənt] [ˈtɜːt(ə)l][ɪn] [puːlz] [æt; ət][ænd; ənd][nɪə(r)][ðə; ði] [taɪp]
P . s . taylori was the most abundant turtle in pools at and near the type
P . s . 泰勒 曾是 这 最多 丰富 龟 在 游泳池 在 和 靠近 这 类型
[ləʊˈkæləti] ([web] [ænd; ənd] [ˈlɛglər] , -) .
locality (Webb and Legler , 1960) .
地点 (韦伯 和 莱格勒 , -) .

在模式产地及其附近的池塘中，P. s. taylori 是数量最多的龟类（Webb 和 Legler，1960）。

[rɪˈleʃənˈʃɪp] [ænd; ənd] [faɪˈlɒdʒəni] . — [ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n][ɒv; əv][ˈkwætrəʊ] - [naʊ] [dreɪnz] , [ˈvaɪə]
Relationships and phylogeny . — The basin of Cuatro Ciénegas now drains , via
关系 和 系统发育 . — 这 盆地 的 十四 - 现在 排水沟 , 通过
[ðə; ði][ˈriːoʊ][sɑːˈlɑːdəu] ,
the Río Salado ,
这 里奥 萨拉多 ,

亲缘关系和系统发育——夸特罗谢内加斯盆地现在通过萨拉多河排水，

[ˈɪntuː][ðə; ði][ˈləʊə(r)][ˈriːoʊ] [grænd] .
into the lower Río Grande .
进入 这 降低 里奥 格兰德 .

进入下游的格兰德河。

[briːf] [dɪskɹˈɪpʃənz] [ɒv; əv][ˈhæbəˌtæt][ænd; ənd] [təˈpɒgrəfi] [ɪn][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n][ɑː(r); ə(r)][ˈgɪv(ə)n][baɪ]
Brief descriptions of habitats and topography in the basin are given by
简短的 描述 的 栖息地 和 地形 在 这 盆地 是 给定 经过
[ˈgɪlmɔːr] (- : - - - , [fɪg] .
Gilmore (1947 : 148 - 150 , fig .
吉尔摩 (- : - - - , 如图 .

Gilmore（1947：148-150，图）对盆地的栖息地和地形进行了简要描述。

[ˌtuːˈtuː]) [ænd; ənd] [web] [ænd; ənd] [ˈlɛglər] (-) .
2) and Webb and Legler (1960) .
2) 和 韦伯 和 莱格勒 (-) .

2) 和 Webb 和 Legler (1960)。

[ɪn][ðə; ði][mɔː(r)] [ˈnɔːðən] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][sɑːˈlɑːdəu] [ˈdreɪnɪdʒ] ([fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] ,
In the more northern parts of the Salado drainage (for example ,
在 这 更多的 北方 部分 的 这 萨拉多 引流 (为了 例子 ,

在萨拉多河流域更北部的地区（例如，

[ɪn][ðə; ði]['riːoʊ] [sə'binər] [nɪə(r)] -) ['slaɪdə(r)] ['tɜːtlz] [ɑː(r); ə(r)]['tɪpɪk(ə)l][piː] . [es] . ['ɛlɪgənz] .
in the Río Sabinas near Múzquiz) slider turtles are typical P . s . elegans .
在 这 里奥 萨比纳斯 靠近 -) 滑块 海龟 是 典型的 P . s . 秀丽隐杆线虫 .

在穆兹奎兹 (Múzquiz) 附近的萨比纳斯河 (Río Sabinas)，滑龟是典型的 P. s.。线虫。

[ə'sjuːmɪŋ] [ðæt] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [pə'mɪt] [dʒə'netɪk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [bɪ'twiːn] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɒv; əv] ['tɜːtlz]
Assuming that conditions which permit genetic exchange between populations of turtles
假设 那 状况 哪个 允许 基因 交换 之间 人口 的 海龟
[ɪn][ðə; ði][sɑː'lɑːdəu] ['dreɪnɪdʒ] ['sɪstəm] ['dɪfə(r)][ɪn][nəʊ]['meɪdʒə(r)] [rɪ'spekt] [frɒm; frəm] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn]
in the Salado drainage system differ in no major respect from conditions in
在 这 萨拉多 引流 系统 不同 在 不 主要的 尊重 从 状况 在
['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv] - ['skrɪptə] ,
other parts of the range of Pseudemys scripta ,
其他 部分 的 这 范围 的 - 脚本 ,

假设萨拉多河流域龟类种群间基因交流的条件与其他红耳龟分布区域内的条件并无重大差异，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['lɒdʒɪk(ə)l][tuː; tə] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][piː] . [es] . [teɪlɔri] [æt; ət]['kwætrəʊ]
it is logical to suppose that the differentiation of P . s . taylori at Cuatro
它 是 逻辑 到 认为 那 这 差异化 的 P . s . 泰勒 在 十四
- [wɒz; wəz][priː'siːd, pri-][baɪ][ðə; ði] [ˌaɪsə'leɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɪn] [ðæt] ['beɪs(ə)n] .
Ciénegas was preceded by the isolation of a population in that basin .
- 曾是 之前 经过 这 隔离 的 一个 人口 在 那 盆地 .

可以合理推测，在夸特罗谢内加斯盆地，P. s. taylori 的分化之前，该盆地中存在一个种群的隔离。

[ðə; ði]['riːoʊ] [tʃɪ'kiːtoʊ] [dreɪnz] [θruː] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [gæp][ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːstən] [end][ɒv; əv][ðə; ði]
The Río Chiquito drains through a narrow gap in the northeastern end of the
这 里奥 奇基托 排水沟 通过 一个 狭窄的 差距 在 这 东北部 结尾 的 这
['beɪs(ə)n][ɒv; əv]['kwætrəʊ] - .
basin of Cuatro Ciénegas .
盆地 的 十四 - .

奇基托河从夸特罗谢内加斯盆地东北端的一个狭窄缺口流出。

[ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [striːm] [wʊd] [ɪ'fektɪvli] ['aɪsəleɪt][ə'kwætɪk]['hæbəˌtæt][ɪn][ðə; ði]['beɪs(ə)n] .
Interruption of this stream would effectively isolate aquatic habitats in the basin .
中断 的 这 溪流 会 有效地 隔离 水 栖息地 在 这 盆地 .

这条溪流一旦中断，就会有效地隔离流域内的水生栖息地。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪə(r)] [prə'pəʊzd] [ðæt] [piː] . [es] . [teɪlɔri] [ɪz][ə; eɪ]['relɪkt][ɒv; əv][æn; ən] ['ɜːlɪə(r)] ,
It is here proposed that P . s . taylori is a relict of an earlier ,
它 是 这里 建议的 那 P . s . 泰勒 是 一个 遗迹 的 一个 早些时候 ,

本文提出，P. s. taylori 是早期物种的遗存。

['ləʊə(r)]['riːoʊ] [grænd] [stɒk] ,
lower Río Grande stock ,
降低 里奥 格兰德 库存 ,

降低 Río Grande 股票价格

[pɑːt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [bɪ'keɪm] ['aɪsəleɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['beɪs(ə)n][ɒv; əv]['kwætrəʊ] - [ɪn] -
part of which became isolated in the basin of Cuatro Ciénegas in postpluvial
部分 的 哪个 成为 孤立 在 这 盆地 的 十四 - 在 -
[taɪmz] .
times .
时代 .

其中一部分在雨后时期被孤立在四特罗谢内加斯盆地中。

[ðə; ði] [ˌmɔːfə'lɒdʒɪkl] [ˌsɪmə'lærəti][ɒv; əv][piː] . [es] . [teɪlɔri] [ænd; ənd][piː] . [es] . ['ɛlɪgənz] ['ɪndɪkeɪts]
The morphological similarity of P . s . taylori and P . s . elegans indicates
这 形态学 相似 的 P . s . 泰勒 和 P . s . 秀丽隐杆线虫 表示
[ðæt] [bəuθ][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['peərənt] [stɒk] ;
that both were derived from this parent stock ;
那 两个都 是 衍生的 从 这 父母 库存 ;

P. s. taylori 和 P. s. elegans 的形态相似性表明，它们都源自同一亲本；

[ˌsɪməˈlærəti][ɒv; əv][bəuθ] [ˈsʌbspiːʃiːz] [tuː; tə] [pɒpjʊˈleɪʃnz] [ɒv; əv][piː] . [es] . [ɔːrˈneɪtə][ɪn][ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs]
similarity of both subspecies to populations of P . s . ornata in Tamaulipas
相似 的 两个都 亚种 到 人口 的 P . s . 华丽 在 塔毛利帕斯
[səˈdʒests] [ðæt] [ðə; ði][ˈlætə(r)] [ˈsʌbspiːʃiːz] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi][ə; eɪ] [dɪˈrɪvətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmenʃ(ə)nd]
suggests that the latter subspecies may also be a derivative of the mentioned
建议 那 这 后者 亚种 可能 还 是 一个 衍生物 的 这 提及
[stɒk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)][ˈriːoʊ] [grænd] .
stock of the lower Río Grande .
库存 的 这 降低 里奥 格兰德 .

这两个亚种与塔毛利帕斯州的 P. s. ornata 种群相似，这表明后者亚种也可能是上述下格兰德河种群的衍生种。

[ðə; ði] [prəˈpəʊzd] [ˈfɔːmə(r)] [ˌaɪsəˈleɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n][ɒv; əv][ˈkwætrəʊ] - [ɪz] [səˈpɔːrtɪd] [baɪ]
The proposed former isolation of the basin of Cuatro Ciénegas is supported by
这 建议的 以前的 隔离 的 这 盆地 的 十四 - 是 有 经过
[ˈevɪdəns] [faʊnd] [ɪn] [ˈstʌdiz] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [ˈtɜːtlz] [ɪn][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] .
evidence found in studies of other turtles in the basin .
证据 成立 在 研究 的 其他 海龟 在 这 盆地 .

此前关于夸特罗谢内加斯盆地与世隔绝的说法，得到了对盆地中其他龟类的研究证据的支持。

[ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)][kaɪndz][ɒv; əv] [ˈtɜːtlz] [nəʊn] [tuː; tə][əˈkɜː(r)][ðeə(r)] ([ˌtɛrəˈpiːni] [ˌkoʊəˈwiːlə] , [piː] . [es] .
Of the four kinds of turtles known to occur there (Terrapene coahuila , P . s .
的 这 四 种类 的 海龟 已知 到 发生 那里 (特拉佩内 科阿韦拉 , P . s .
[teɪlɔri] ,
taylori ,
泰勒 ,

已知在那里栖息的四种龟类（科阿韦拉龟、泰勒龟、

[ˈtraɪˌɒnɪks] - - , [ænd; ənd][ˈtraɪˌɒnɪks][ˈætə(r)]) , [ɔːl] [bʌt; bət][tiː] . - [siːm] [tuː; tə][biː; bi]
Trionyx spinifer emoryi , and Trionyx ater) , all but T . spinifer seem to be
特里诺克斯 - - , 和 特里诺克斯 之后) , 全部 但 T . - 似乎 到 是
[enˈdemɪk] .
endemic .
地方性 .

Trionyx spinifer emoryi 和 Trionyx ater），除 T. spinifer 外，其他物种似乎都是特有种。

[ðiːz] [θriː] [kaɪndz] [kəmˈpraɪz] [ə; eɪ] [ˈgreɪdɪd] [ˈsɪəriːz] ,
These three kinds comprise a graded series ,
这些 三 种类 包括 一个 已评分 系列 ,

这三种构成了一个分级系列，

[ɪn] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə][ðeə(r)] [dɪˈgriː] [ɒv; əv] [ˌdɪfəˌrenʃiˈeɪʃn] [frɒm; frəm][kləusɪst] [nəʊn] [ˈrelətɪvz] , [æz; əz]
in regard to their degree of differentiation from closest known relatives , as
在 看待 到 他们的 程度 的 差异化 从 最接近 已知 亲属 , 作为
[fˈɒləʊz] : [wʌn])
follows : 1)
跟随 : 1)

就它们与已知最近亲属的差异程度而言，如下：1）

[ˌtɛrəˈpiːni] [ˌkoʊəˈwiːlə][ɪz] [ˌmɔːfəˈlɒdʒɪkli] [ðə; ði][məʊst] [ˈdʒenrəlaɪzd] [ænd; ənd] [ˈprɪmətɪv] [ɒv; əv] [ˈlɪvɪŋ]
Terrapene coahuila is morphologically the most generalized and primitive of living
特拉佩内 科阿韦拉 是 形态学上 这 最多 广义 和 原始 的 活的
[bɒks] [ˈtɜːtlz] ;
box turtles ;
盒子 海龟 ;

科阿韦拉箱龟（Terrapene coahuila）是现存箱龟中形态最普遍、最原始的一种；

[ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [ɪz] [juˈniːk] [ɪn][ɪts] [ˈhaɪli] [əˈkwætɪk][məʊd][ɒv; əv][laɪf] ([siː] [ˈlɛglər] ,
the species is unique in its highly aquatic mode of life (see Legler ,
这 物种 是 独特的 在 它是 高度 水 模式 的 生活 (看 莱格勒 ,

该物种因其高度水生的生活方式而独树一帜（参见 Legler，

- : - - - , [fɔː(r); fə(r)] [briːf] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [wɪ'ðɪn] ['dʒiːnəs] [ˌtɛrə'piːni]) ;
1960 : 532 - 534 , for brief discussion of relationships within genus Terrapene) ;
- : - - - , 为了 简短的 讨论 的 关系 之内 属 特拉佩内) ;
[ˌtuː'tuː])
2)
2)

1960 年：532-534 页，简要讨论了地龟属（Terrapene）内部的关系）；2）

['traɪˌɒnɪks]['ætə(r)] [siːm] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ]['relɪkt][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['priː] - ['traɪˌɒnɪks] -
Trionyx ater seems to represent a relict population of pre - Trionyx spinifer
特里诺克斯 之后 似乎 到 代表 一个 遗迹 人口 的 预 - 特里诺克斯 -
[stɒk] ; [prɪ'zjuːməbli] , - [hæz; həz][ˌriːɪn'veɪdɪd][ðə; ði]
stock ; presumably , spinifer has reinvaded the
库存 ; 想必 , - 有 再次入侵 这

Trionyx ater 似乎代表了 Trionyx spinifer 出现之前的残存种群；据推测，spinifer 已经重新入侵了该种群。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 82]
[页 -]

[第 82 页]

['beɪs(ə)n][ɒv; əv]['kwætrəʊ] - [ɪn] ['relətɪvli] ['riːs(ə)nt] [taɪmz] [ænd; ənd] , [æz; əz]['nəʊtɪd] [ə'bʌv] ,
basin of Cuatro Ciénegas in relatively recent times and , as noted above ,
盆地 的 十四 - 在 相对地 最近的 时代 和 , 作为 著名的 多于 ,

库阿特罗谢内加斯盆地在相对较近的时期，正如上文所述，

- [ænd; ənd]['ætə(r)] [naʊ] [ə'kɜː(r)] [sɪm'pætrɪkli] ([æt; ət] [liːst] [ɪn][ə; eɪ] [ˌdʒiːə'græfɪk] [sens]) [ɪn]
spinifer and ater now occur sympatrically (at least in a geographic sense) in
- 和 之后 现在 发生 同域分布 (在 至少 在 一个 地理 感觉) 在
[ðə; ði]['beɪs(ə)n] ([web] [ænd; ənd] ['lɛglər] ,
the basin (Webb and Legler ,
这 盆地 (韦伯 和 莱格勒 ,

棘刺藻和水藻现在在盆地中同域分布（至少在地理意义上是如此）（Webb 和 Legler，

[ɒp] .
op .
操作 .

操作。

[sɪt] .) ; [ænd; ənd] ,
cit .) ; and ,
引用 .) ; 和 ,

（引自））；以及，

[θriː]) ['evɪdəns] [prɪ'zentɪd] [ə'bʌv] [sə'dʒests] [ðæt] [piː] . [es] . [teɪlɔri] ['ɪntəˌgreɪd] [wɪð] [piː] . [es] .
3) evidence presented above suggests that P . s . taylori intergrades with P . s .
3) 证据 呈现 多于 建议 那 P . s . 泰勒 中间级 和 P . s .
['ɛlɪgənz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['beɪs(ə)n] .
elegans outside the basin .
秀丽隐杆线虫 外部 这 盆地 .

3）以上证据表明，P. s. taylori 与盆地外的 P. s. elegans 存在杂交现象。

[ðə; ði] [θriː] [en'demɪk] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɒv; əv] ['tɜːtlz] [æt; ət]['kwætrəʊ] - ['ðeəfɔː(r)] ,
The three endemic populations of turtles at Cuatro Ciénegas therefore ,
这 三 地方性 人口 的 海龟 在 十四 - 所以 ,

因此，夸特罗谢内加斯的三种特有龟类种群

['dɪfə(r)][baɪ] ['veəriɪŋ] [dɪ'griːz] [frɒm; frəm][ðeə(r)][kləʊsɪst] ['lɪvɪŋ] ['relətɪvz] .
differ by varying degrees from their closest living relatives .
不同 经过 变化 学位 从 他们的 最接近 活的 亲属 .

与它们在世的近亲相比，存在不同程度的差异。

[ðɪs] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['dɪfrəns] ['pɒsəbli] [rɪ'zʌlts] [frɒm; frəm] ['veəriɪŋ] [pɪərɪədz][ɒv; əv]
This variation in degree of difference possibly results from varying periods of
这 变化 在 程度 的 不同之处 可能 结果 从 变化 时期 的
[ˌaɪsə'leɪʃn] .
isolation .
隔离 .

这种差异程度的不同可能是由于隔离时间长短不一造成的。

['prɒbəbli] [ðə; ði]['beɪs(ə)n][ɒv; əv]['kwætrəʊ] - [hæz; həz] [biːn] ['aɪsəleɪtɪd][frɒm; frəm] , [ænd; ənd]
Probably the basin of Cuatro Ciénegas has been isolated from , and
大概 这 盆地 的 十四 - 有 到过 孤立 从 , 和
[ɹ'iːkən'ɛktɪd] [tuː; tə] ,
reconnected to ,
重新连接 到 ,

夸特罗谢内加斯盆地可能已经与外界隔绝，然后又重新与外界连通。

[ðə; ði]['ləʊə(r)]['riːoʊ] [grænd] ['dreɪnɪdʒ] [æt; ət] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
the lower Río Grande drainage at several times in the past .
这 降低 里奥 格兰德 引流 在 一些 时代 在 这 过去的 .

过去曾多次发生在里奥格兰德河下游流域。

[ðə; ði] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [ɒv; əv] ['fɪʃɪz] [ɪn][ðə; ði]['beɪs(ə)n] , [naʊ] ['ʌndə(r)] ['stʌdi] [baɪ]['ʌðə(r)] ['wɜːkəz] ,
The relationships of fishes in the basin , now under study by other workers ,
这 关系 的 鱼 在 这 盆地 , 现在 在下面 学习 经过 其他 工人 ,

流域内鱼类之间的关系，目前正由其他研究人员进行研究。

['ɔːlsəʊ] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði]['beɪs(ə)n][wɒz; wəz]['aɪsəleɪtɪd][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns] .
also suggest that the basin was isolated more than once .
还 建议 那 这 盆地 曾是 孤立 更多的 比 一次 .

也表明该盆地曾多次与外界隔绝。

[rɪ'mɑːrks] . — ['ləʊk(ə)l] [nems] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] [ləʊ'kælitiz][ɪn][ðə; ði]['beɪs(ə)n][ɒv; əv]
Remarks . — Local names for the above - mentioned localities in the basin of
评论 . — 当地的 姓名 为了 这 多于 - 提及 地方 在 这 盆地 的
['kwætrəʊ] - [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Cuatro Ciénegas are as follows :
十四 - 是 作为 跟随 :

备注——上述夸特罗谢内加斯盆地的当地名称如下：

- ([sɪks][miː] . ['dʌbljuː]['kwætrəʊ] -) ; [el] - ([eit] . [faɪv][miː] . [es 'dʌbljuː]) ;
Anteojo (6 mi . W Cuatro Ciénegas) ; El Mojarral (8 . 5 mi . SW) ;
- (6 米 . W 十四 -) ; 埃尔 - (8 . 5 米 . 西南) ;

Anteojo（W Cuatro Ciénegas 6 英里）；埃尔莫哈拉尔 (El Mojarral)（西南 8.5 英里）；

[ænd; ənd]['oʊhoʊ][diː]['ɑːgwə][diː]['tiːoʊ]['kændidoʊ] , [ɒn]['rɑːntʃəʊ][ɔː'rɑːskoʊ] (- [ˌkeɪ 'em] .
and Ojo de Agua de Tío Candido , on Rancho Orozco (16 km .
和 ojo 德 水 德 叔叔 坎迪多 , 在 牧场 奥罗兹科 (- 公里 .

和 Ojo de Agua de Tío Candido，位于 Rancho Orozco（16 公里)。

[es]) .
S) .
S) .

S)。

[ðə; ði]['riːoʊ] [tʃɪ'kiːtoʊ] [ɪz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][baɪ][sʌm; səm] ['neɪtɪvz] [æz; əz] " ['riːoʊ][ˌkɒlə'rɑːdəʊ] " [ænd; ənd]
The Río Chiquito is referred to by some natives as " Río Colorado " and
这 里奥 奇基托 是 指 到 经过 一些 本地人 作为 " 里奥 科罗拉多州 " 和
[baɪ][sʌm; səm][æz; əz] " ['riːoʊ][sɑː'lɑːdəu] .
by some as " Río Salado .
经过 一些 作为 " 里奥 萨拉多 .

奇基托河（Río Chiquito）被一些当地人称为“Río Colorado”，也被一些当地人称为“Río Salado”。

" [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][piː] . [es] . [teɪlɔri] [ɪz] [tɔː'tuːgə]['neɪgrə] ([ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [juːst] ['ɔːlsəʊ]

" The local name for P . s . taylori is tortuga negra (the name is used also

" 这 当地的 姓名 为了 P . s . 泰勒 是 托尔图加 黑人 (这 姓名 是 用过的 还

[fɔː(r); fə(r)] [ˌtɛrə'piːni] [ˌkoʊə'wiːlə]) .

for Terrapene coahuila) .

为了 特拉佩内 科阿韦拉) .

“P. s. taylori 的当地名称是 tortuga negra（该名称也用于 Terrapene coahuila）。

[ɐkn'ɒlɪdʒmənts] . — [fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] ['spesəmən] [ɪn][ðeə(r)][keə(r)] , [ai] [wɪʃ]

Acknowledgments . — For permission to examine specimens in their care , I wish

致谢 . — 为了 允许 到 检查 标本 在 他们的 关心 , 我 希望

[tuː; tə] [θæŋk] ['dɒrɪs][em] . ['kɒkrən] ,

to thank Doris M . Cochran ,

到 感谢 多丽丝 M . 科克伦 ,

致谢——感谢 Doris M. Cochran 允许我检查她保管的标本。

[smɪθ'səʊni.ən][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] (['juː'ɛs'ɛn'ɛm]) , ['ɜːnɪst] [iː] . ['wɪljəmz] , [mju'ziːəm][ɒv; əv] [kəm'pærətɪv]

Smithsonian Institution (USNM) , Ernest E . Williams , Museum of Comparative

史密森尼 机构 (美国海军陆战队) , 欧内斯特 E . 威廉姆斯 , 博物馆 的 比较

[zu'ɒlədʒi] (['ems'iːz'iː]) , ['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkə(r)] ,

Zoology (MCZ) , Rollin H . Baker ,

动物学 (麦克兹) , 罗林 H . 贝克 ,

史密森学会（USNM）、欧内斯特·E·威廉姆斯、比较动物学博物馆（MCZ）、罗林·H·贝克

['mɪʃɪgən] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] ([ˌɛmˌɛs'juː]) , ['həʊbɑːt][em] . [smɪθ] , [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [ˌɪlə'nɔɪz] (

Michigan State University (MSU) , Hobart M . Smith , University of Illinois (

密歇根州 状态 大学 (密歇根州立大学) , 霍巴特 M . 史密斯 , 大学 的 伊利诺伊州 (

[ˌaɪ'juː]) , [ænd; ənd] ['rɒbət] [ef] . ['ɪŋər] ,

IU) , and Robert F . Inger ,

印第安纳大学) , 和 罗伯特 F . 英格尔 ,

密歇根州立大学（MSU）、霍巴特·M·史密斯、伊利诺伊大学（IU）和罗伯特·F·英格

[ʃɪ'kɑːgəʊ]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][mju'ziːəm] (-) .

Chicago Natural History Museum (CNHM) .

芝加哥 自然的 历史 博物馆 (-) .

芝加哥自然历史博物馆（CNHM）。

[ˌpiːt] [es] . - , [dʒɒn][keɪ] . [grɪr] , ['rɒbət] [dʒiː] . [web] ,

Pete S . Chrapliwy , John K . Greer , Robert G . Webb ,

皮特 S . - , 约翰 K . 格里尔 , 罗伯特 G . 韦伯 ,

Pete S. Chrapliwy、John K. Greer、Robert G. Webb、

[ænd; ənd] ['kenɪθ] [el] . ['wɪljəmz] [ɔːl] [kən'trɪbjuːtɪd] [fiːld] ['deɪtə] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['spesəmən] [ɒv; əv][piː]

and Kenneth L . Williams all contributed field data concerning the specimens of P

和 肯尼斯 L . 威廉姆斯 全部 贡献 场地 数据 有关 这 标本 的 P

. [es] . [teɪlɔri] [ðæt] [ðeɪ] [kə'lektɪd] .

. s . taylori that they collected .

. s . 泰勒 那 他们 集 .

Kenneth L. Williams 等人都提供了有关他们采集的 P. s. taylori 标本的实地数据。

[ai][ˌeɪ 'em] [ɪ'speʃəli] ['greɪtf(ə)l][tuː; tə] [web] [fɔː(r); fə(r)][dəu'neitɪŋ] [tuː] ['spesəmən] [tuː; tə][ðə; ði]

I am especially grateful to Webb for donating two specimens to the

我 是 尤其 感激的 到 韦伯 为了 捐赠 二 标本 到 这

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['juːtɑː] (['juːʌ]) .

University of Utah (UU) .

大学 的 犹他州 (UU) .

我特别感谢韦伯向犹他大学捐赠了两个标本。

['speʃ(ə)l] ['grætɪtjuːd][ɪz] [ɪk'sprest] [tuː; tə] ['wendəl] [el] . - [ænd; ənd] ['rɒbət] [biː] . ['wɪmər]
Special gratitude is expressed to Wendell L . Minckley and Robert B . Wimmer
特别的 感激 是 表达 到 温德尔 L . - 和 罗伯特 B . 维默
[fɔː(r); fə(r)] [ə'sɪstəns] [wɪð] [fiːld] [wɜːk] [æt; ət]['kwætrəʊ] - .
for assistance with field work at Cuatro Ciénegas .
为了 协助 和 场地 工作 在 十四 - .

特别感谢 Wendell L. Minckley 和 Robert B. Wimmer 在 Cuatro Ciénegas 的实地考察工作中提供的帮助。

['dænjəl] [roʊ'driːgɛz] , ['kwætrəʊ] - , ['gaɪdɪd] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði] ['veəriəs] [pɒndz] [æt; ət][ænd; ənd]
Daniel Rodríguez , Cuatro Ciénegas , guided us to the various ponds at and
丹尼尔 罗德里格斯 , 十四 - , 引导 我们 到 这 各种各样的 池塘 在 和
[nɪə(r)][ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] .
near the type locality .
靠近 这 类型 地点 .

丹尼尔·罗德里格斯 (Daniel Rodríguez)、Cuatro Ciénegas 带领我们参观了模式产地及其附近的各个池塘。

['rɒbət] [ɑː(r)] . ['mɪlə(r)] , ['rɒbət] [dʒiː] . [web] , [ænd; ənd] ['dɒnld] ['tɪŋk(ə)l] [riːd] [ðə; ði]['mænjuskrɪpt]
Robert R . Miller , Robert G . Webb , and Donald Tinkle read the manuscript
罗伯特 拉 . 磨坊主 , 罗伯特 G . 韦伯 , 和 唐纳德 叮当 读 这 手稿
[ænd; ənd] ['ɒfəd] ['helpf(ə)l][k'rɪtɪsɪzəmz] .
and offered helpful criticisms .
和 提供 有帮助 批评 .

Robert R. Miller、Robert G. Webb 和 Donald Tinkle 阅读了手稿并提出了有益的批评意见。

['fɪgəz] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] [baɪ] ['lɔːnə] [kɔːdə'njə] .
Figures 1 and 2 were drawn by Lorna Cordonnier .
数据 1 和 2 是 绘制 经过 洛娜 科尔多尼 .

图 1 和图 2 由 Lorna Cordonnier 绘制。

[kəm'pærətɪv] [mə'tɪəriəlz] [ɪg'zæmɪnd] (['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - ['spesəmən]) . — [piː] . [es] . ['ɛlɪgənz] (-
Comparative materials examined (total of 135 specimens) . — P . s . elegans (52
比较 材料 检查 (全部的 的 - 标本) . — P . s . 秀丽隐杆线虫 (-
['spesəmən]) : [kuː] - - [eit] ,
specimens) : KU 2897 - 8 ,
标本) : 堪萨斯大学 - - 8 ,

检查的比较材料（共 135 个标本）——P. s. elegans（52 个标本）：KU 2897-8，

- , - , - , - , - , - , - - - , - , - , - , [ænd; ənd]
3195 , 18337 , 18341 , 18345 , 18347 , 18364 , 45027 - 31 , 45033 , 46750 , 46863 , and
- , - , - , - , - , - , - - - , - , - , - , 和
[dʒɒn][em] . ['lɛglər] - [ænd; ənd] - ,
John M . Legler 1394 and 1435 ,
约翰 M . 莱格勒 - 和 - ,

3195、18337、18341、18345、18347、18364、45027-31、45033、46750、46863，以及 John M. Legler 1394 和 1435，

['veəriəs] [ləʊ'kælitiz] , ['kænzəs] ; [kuː] - , ['haʊəd] [ˌsiː 'əʊ] . , ['teksəs] ; [kuː] - - [fɔːr] ,
various localities , Kansas ; KU 16400 , Howard Co . , Texas ; KU 39983 - 4 ,
各种各样的 地方 , 堪萨斯州 ; 堪萨斯大学 - , 霍华德 合作 . , 德克萨斯州 ; 堪萨斯大学 - - 4 ,

堪萨斯州各地；德克萨斯州霍华德县 KU 16400；KU 39983-4，

[eit][miː] . [en][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][miː] . ['dʌbljuː]['pi'eɪdrəs]['neɪgrəz] , [ˌkoʊə'wiːlə] ; [kuː] - , - -
8 mi . N and 2 mi . W Piedras Negras , Coahuila ; KU 33525 , 33527 -
8 米 . N 和 2 米 . W 皮耶德拉斯 黑人 , 科阿韦拉 ; 堪萨斯大学 - , - -
[naɪn] ,
9 ,
9 ,

英里。 N 和 2 英里。 W Piedras Negras，科阿韦拉州； KU 33525、33527-9、

[lɑː] ['gɑːtʃə] , [ˌkoʊə'wiːlə] ; - - - [faɪv] , - - - , ['rɑːntʃəʊ][læs] - , - ,
La Gacha , Coahuila ; CNHM 28843 - 5 , 55625 - 45 , Rancho las Ruscias , Múzquiz ,
拉 扭蛋 , 科阿韦拉 ; - - - 5 , - - - , 牧场 最后 - , - ,
[ˌkoʊə'wiːlə] ; [kuː] - ,
Coahuila ; KU 39982 ,
科阿韦拉 ; 堪萨斯大学 - ,

拉嘎查，科阿韦拉州； CNHM 28843-5, 55625-45, 兰乔拉斯鲁西亚斯, 穆兹奎兹, 科阿韦拉州;库号 39982,

---

[ˌtuː'tuː][miː] . [es][ænd; ənd][θriː][miː] .
2 mi . S and 3 mi .
2 米 . S 和 3 米 .

2 英里南和 3 英里

[iː][sæn; sɑːn][hwɑːn; 'dʒuːən][diː] [sə'binər] , [ˌkoʊə'wiːlə] ; [kuː] - , [dɒn] ['mɑːrˌtiːn]['rezəvwɑː(r)] ,
E San Juan de Sabinas , Coahuila ; KU 33524 , Don Martín Reservoir ,
E 圣 胡安 德 萨比纳斯 , 科阿韦拉 ; 堪萨斯大学 - , 大学教师 马丁 水库 ,
[ˌkoʊə'wiːlə] ;
Coahuila ;
科阿韦拉 ;

圣胡安德萨比纳斯，科阿韦拉州； KU 33524，唐马丁水库，科阿韦拉州；

[piː] . [es] . ['ɛlɪgənz] × [teɪlɔri] ([θriː]) : [kuː] - - ['sɛvən] , [eit][miː] . ['dʌbljuː] . [nɑːdədɔrɛɪz] ,
P . s . elegans × taylori (3) : KU 53785 - 7 , 8 mi . W . Nadadores ,
P . s . 秀丽隐杆线虫 × 泰勒 (3) : 堪萨斯大学 - - 7 , 8 米 . W . 游泳者 ,
[ˌkoʊə'wiːlə] ;
Coahuila ;
科阿韦拉 ;

P.s.线虫 × taylori (3)：KU 53785-7，8 英里。 W. Nadadores，科阿韦拉州；

[piː] . [es] . - (-) : ['ems'iːz'iː] - , ['elɪfənt] [bjuːt] ['rezəvwɑː(r)] [[si'erə] [ɔː(r)][sə'kɔːroʊ][ˌsiː 'əʊ]
P . s . gaigeae (39) : MCZ 54724 , Elephant Butte Reservoir [Sierra or Socorro Co
P . s . - (-) : 麦克兹 - , 大象 比尤特 水库 [塞拉 或者 索科罗 合作
.] ,
.] ,
.] ,

P. s. gaigeae (39): MCZ 54724，象山水库[塞拉县或索科罗县]，

[njuː] ['meksɪkəʊ] ; [kuː] - - - , - - [θriː] , [lədʒiːtəz] , ['bruːstə(r)] [ˌsiː 'əʊ] . , ['teksəs] ;
New Mexico ; KU 51158 - 61 , 51202 - 3 , Lajitas , Brewster Co . , Texas ;
新的 墨西哥 ; 堪萨斯大学 - - - , - - 3 , 拉吉塔斯 , 布鲁斯特 合作 . , 德克萨斯州 ;
[kuː] - - [sɪks] , - - [sɪks] , - ,
KU 51162 - 6 , 51204 - 6 , 51315 ,
堪萨斯大学 - - 6 , - - 6 , - ,

新墨西哥州； KU 51158-61、51202-3，拉吉塔斯，布鲁斯特县，德克萨斯州； KU 51162-6、51204-6、51315、

[wʌn][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː][ˌɔːhiː'nɑːgə] , [tʃɪ'wɑːwə] ; [kuː] - , - - - , - - - , [θriː][miː] .
1 mi . NW Ojinaga , Chihuahua ; KU 33884 , 51167 - 72 , 51207 - 20 , 3 mi .
1 米 . 西北 ojinaga , 吉娃娃 ; 堪萨斯大学 - , - - - , - - - , 3 米 .
[en][ænd; ənd][faɪv][miː] .
N and 5 mi .
N 和 5 米 .

1 英里。奇瓦瓦州奥吉纳加西北； KU 33884、51167-72、51207-20、3 英里。 N 和 5 英里。

[iː] [meɪəki] , [tʃɪ'wɑːwə] ; [ˌaɪ'juː] - - [fɔːr] , [lɑː] [kruz] , [tʃɪ'wɑːwə] ; [piː] . [es] . [ɔːr'neɪtə] ([naɪn]
E Meoqui , Chihuahua ; IU 43583 - 4 , La Cruz , Chihuahua ; P . s . ornata (9
E 梅奥基 , 吉娃娃 ; 印第安纳大学 - - 4 , 拉 克鲁兹 , 吉娃娃 ; P . s . 华丽 (9
) : ['ems'iːz'iː] - - [θriː] ,
) : MCZ 46392 - 3 ,
) : 麦克兹 - - 3 ,

E Meoqui，奇瓦瓦州； IU 43583-4，拉克鲁斯，奇瓦瓦州； P.s.观赏花 (9): MCZ 46392-3,

['riːoʊ] - , ['rɑːntʃəʊ][stɑː] .
Río Purificación , Rancho Sta .
里奥 - , 牧场 斯塔 .

Río Purificación，兰乔站。

[ɑːnə] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] ; ['emsˈiːzˈiː] - , [iː][ɒv; əv] - , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] ; ['emsˈiːzˈiː] - , [hɪ'mɛnɛz]
Ana , Tamaulipas ; MCZ 46397 , E of Güémez , Tamaulipas ; MCZ 46400 , Jiménez
安娜 , 塔毛利帕斯 ; 麦克兹 - , E 的 - , 塔毛利帕斯 ; 麦克兹 - , 希门尼斯
, [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] ; [kuː] - - [ˌtuː'tuː] ,
, Tamaulipas ; KU 40161 - 2 ,
, 塔毛利帕斯 ; 堪萨斯大学 - - 2 ,

塔毛利帕斯州安娜； MCZ 46397，塔毛利帕斯州古梅斯东部； MCZ 46400，希门尼斯，塔毛利帕斯州； KU 40161-2，

[ˌælvə'rɑːdoʊ] , [ˌverə'kruːz] ; [kuː] - , [sæn; sɑːn]['ændreɪz]['tʊkstlə] , [ˌverə'kruːz] ; [viː] . [iː] . ['θætʃə(r)]
Alvarado , Veracruz ; KU 40131 , San Andrés Tuxtla , Veracruz ; V . E . Thatcher
阿尔瓦拉多 , 韦拉克鲁斯 ; 堪萨斯大学 - , 圣 安德烈斯 图斯特拉 , 韦拉克鲁斯 ; V . E . 撒切尔夫人
- , - [miː] .
98 , 15 mi .
- , - 米 .

阿尔瓦拉多 (韦拉克鲁斯)； KU 40131，圣安德烈斯·图斯特拉，韦拉克鲁斯； VE Thatcher 98, 15 英里

[en] - , [tə'bæskəʊ] ; [kuː] - , - [[siː]] , [tə'bæskəʊ] ; [piː] . [es] . [teɪlɔri] (- [ɪn]
N Teapa , Tabasco ; KU 40139 , Cantemo [c] , Tabasco ; P . s . taylori (23 in
N - , 塔巴斯科辣椒酱 ; 堪萨斯大学 - , - [c] , 塔巴斯科辣椒酱 ; P . s . 泰勒 (- 在
[ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [taɪp] ['sɪəriːz]) :
addition to type series) :
添加 到 类型 系列) :

Teapa，塔巴斯科州； KU 40139，坎特莫[c]，塔巴斯科州； P.s. taylori（23除型系列）:

[kuː] - , - , - - - ['tɒpətaɪp] ; [kuː] - - [faɪv] , [eit] . [faɪv][miː] .
KU 51438 , 51442 , 53788 - 53801 topotypes ; KU 53802 - 5 , 8 . 5 mi .
堪萨斯大学 - , - , - - - 拓扑类型 ; 堪萨斯大学 - - 5 , 8 . 5 米 .
[es 'dʌbljuː]['kwætrəʊ] - , [ˌkoʊə'wiːlə] ; [kuː] - - - , - [ˌkeɪ 'em] .
SW Cuatro Ciénegas , Coahuila ; KU 51439 - 41 , 10 km .
西南 十四 - , 科阿韦拉 ; 堪萨斯大学 - - - , - 公里 .

KU 51438、51442、53788-53801 拓扑类型； KU 53802-5，8.5 英里。 SW Cuatro Ciénegas，科阿韦拉州； KU 51439-41，10 公里。

[es]['kwætrəʊ] - , [ˌkoʊə'wiːlə] ; [piː] . [ˌflɔːrɪ'dænə][tɛk'sɑːnə] (- [frɒm; frəm][ˌkoʊə'wiːlə]) : [kuː]
S Cuatro Ciénegas , Coahuila ; P . floridana texana (10 from Coahuila) : KU
S 十四 - , 科阿韦拉 ; P . 佛罗里达 德克萨斯 (- 从 科阿韦拉) : 堪萨斯大学
- , [ˌtuː'tuː][miː] . ['dʌbljuː][hɪ'mɛnɛz] ;
39985 , 2 mi . W Jiménez ;
- , 2 米 . W 希门尼斯 ;

S Cuatro Ciénegas，科阿韦拉州； P.floridana texana（10 来自科阿韦拉）: KU 39985，2 英里。 W·希门尼斯；

- - , [ɑː'jɛndi] ; - - , [ˌsiː 'diː] . [sæn; sɑːn][hwɑːn; 'dʒuːən] ; - - ,
CNHM 55654 , Allende ; CNHM 55646 , Cd . San Juan ; CNHM 55648 ,
- - , 阿连德 ; - - , 光盘 . 圣 胡安 ; - - ,
[ɜːr'mɑːnəs] ; - - - - ,
Hermanas ; CNHM 55649 - 53 ,
姐妹们 ; - - - - ,

CNHM 55654，阿连德； CNHM 55646，镉。圣胡安； CNHM 55648，埃尔马纳斯； CNHM 55649-53，

- ; [kuː] - , [dɒn] ['mɑːrˌtiːn]['rezəvwɑː(r)] .
Lampacitas ; KU 33526 , Don Martín Reservoir .
- ; 堪萨斯大学 - , 大学教师 马丁 水库 .

兰帕西塔斯； KU 33526，唐马丁水库。

[ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] [ˈsaɪtɪd]
LITERATURE CITED
文学 引用

参考文献

[kɑː(r)] , [ə; eɪ] . - .
Carr , A . 1952 .
卡尔 , 一个 . - .

Carr，A.1952。

[ˈhændbʊk] [ɒv; əv] [ˈtɜːtlz] : [ðə; ði] [ˈtɜːtlz] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] , [ˈkænədə] , [ænd; ənd][ˈbɑːhɑː]
Handbook of turtles : the turtles of the United States , Canada , and Baja
手册 的 海龟 : 这 海龟 的 这 团结的 各州 , 加拿大 , 和 巴哈
[ˌkæləˈfɔːniə] .
California .
加利福尼亚州 .

海龟手册：美国、加拿大和下加利福尼亚的海龟。

[kɔːˈnel] [ˈjuːnɪv] .
Cornell Univ .
康奈尔大学 大学 .

康奈尔大学

[pres] , xv+542 [ˌpiː ˈpiː] . , - [ˌpiːˌɛlˈɛs] . , - [fɪgz] . , - [ˈteɪblz] , - [mæps] .
Press , xv+542 pp . , 82 pls . , 37 figs . , 15 tables , 23 maps .
按 , xv+542 pp . , - 请 . , - 无花果 . , - 表格 , - 地图 .

出版社，xv+542 页，82 幅插图，37 幅图，15 个表格，23 幅地图。

[ˈgɪlmɔːr] , [ɑː(r)] . [em] . - .
Gilmore , R . M . 1947 .
吉尔摩 , 拉 . M . - .

吉尔摩，RM1947。

[rɪˈpɔːt] [ɒn][ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [məˈmeɪlɪən] [baʊnz] [frɒm; frəm] [ˌɑːkɪəˈlɒdʒɪk] [keɪv] - [saɪts] [ɪn]
Report on a collection of mammalian bones from archeologic cave - sites in
报告 在 一个 收藏 的 哺乳动物 骨头 从 考古学 洞穴 - 网站 在
[ˌkoʊəˈwiːlə] , [ˈmeksɪkəʊ] .
Coahuila , Mexico .
科阿韦拉 , 墨西哥 .

关于墨西哥科阿韦拉州考古洞穴遗址出土的哺乳动物骨骼的报告。

[dˈʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

[mæˈmælədʒi] , - ([ˌtuːˈtuː]) : - - - , [wʌn][ˌpiː ˈel] . , [ˌtuːˈtuː] [fɪgz] . , [wʌn][ˈteɪb(ə)l] .
Mammalogy , 28 (2) : 147 - 165 , 1 pl . , 2 figs . , 1 table .
哺乳动物学 , - (2) : - - - , 1 pl . , 2 无花果 . , 1 桌子 .

哺乳动物学，28(2): 147-165，1 图版，2 图，1 表。

[ˈgʏntər] , [ə; eɪ] . - .
Günther , A . 1885 .
君特 , 一个 . - .

Günther，A.1885。

[ˌbiːoʊˈlɒdʒiə] [sɛnˈtrɑːli] - [əˌmerɪˈkɑːnə] .
Biologia Centrali - Americana .
生物学 中央 - 美国风情 .

Biologia Centrali-Americana.

[repˈtɪlɪə] [ænd; ənd] [bəˈtreɪkɪə] .
Reptilia and Batrachia .
爬行动物 和 两栖动物 .

爬行纲和两栖纲。

[keˈloʊniə] , [ˌpiː ˈpiː] . [wʌn] - - .
Chelonia , pp . 1 - 18 .
切洛尼亚 , pp . 1 - - .

Chelonia，第 1-18 页。

[ˈhæmɪltən] , [ɑː(r)] . [diː] . - .
Hamilton , R . D . 1947 .
汉密尔顿 , 拉 . D . - .

Hamilton，RD1947。

[ðə; ði] [reɪndʒ] [ɒv; əv] - [ˈskrɪptə] - .
The range of Pseudemys scripta gaigeae .
这 范围 的 - 脚本 - .

盖氏假龟 (Pseudemys scripta gaigeae) 的范围。

[koʊˈpiːə] , - ([wʌn]) : - - - .
Copeia , 1947 (1) : 65 - 66 .
乔皮亚 , - (1) : - - - .

Copeia，1947（1）：65-66。

- , [en] . - .
Hartweg , N . 1939 .
- , N . - .

哈特维格，N.1939。

[ə; eɪ] [njuː] [əˈmerɪkən] - .
A new American Pseudemys .
一个 新的 美国人 - .

一种新的美国伪龟。

[ˈɑːkæs] .
Occas .
偶尔 .

偶尔。

[ˈpeɪpəz] [mʌs] .
Papers Mus .
文件 音乐 .

论文博物馆

[zuːl] . [ˈjuːnɪv] .
Zool . Univ .
动物学 . 大学 .

动物学大学

[ˈmɪʃɪgən] , [nəʊ] . - , [fɔːr] [ˌpiː ˈpiː] .
Michigan , no . 397 , 4 pp .
密歇根州 , 不 . - , 4 pp .

密歇根州，没有。 397，4 页。

[ˈlɛglər] , [dʒeɪ] . [em] . - .
Legler , J . M . 1960 .
莱格勒 , J . M . - .

Legler，JM1960。

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [ɔː'neɪt] [bɒks]['tɜːt(ə)l] , [ˌtɛrə'piːni] [ɔːr'neɪtə][ɔːr'neɪtə]['ægəsi(:)z] .
Natural history of the ornate box turtle , Terrapene ornata ornata Agassiz .
自然的 历史 的 这 华丽 盒子 龟 , 特拉佩内 华丽 华丽 阿加西兹 .

华丽箱龟（Terrapene ornata ornata Agassiz）的自然史。

['juːnɪv] .
Univ .
大学 .

大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas Publ . , Mus .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - (-) : - - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] .
Hist . , 11 (10) : 527 - 669 , pls .
历史 . , - (-) : - - - , 请 .

历史，11(10): 527-669，图。

- - - , - [fɪgz] .
15 - 30 , 29 figs .
- - - , - 无花果 .

15-30，29 图。

[ʃmɪt] , [keɪ] . [piː] . , [ænd; ənd]['əʊənz; 'əʊɪnz] , [diː] . ['dʌbljuː] . - .
Schmidt , K . P . , and Owens , D . W . 1944 .
施密特 , K . P . , 和 欧文斯 , D . W . - .

Schmidt, KP 和 Owens, DW1944。

[æm'fɪbɪənz] [ænd; ənd] ['reptaɪlz] [ɒv; əv] ['nɔːðən] [ˌkoʊə'wiːlə] , ['meksɪkəʊ] .
Amphibians and reptiles of northern Coahuila , Mexico .
两栖动物 和 爬行动物 的 北方 科阿韦拉 , 墨西哥 .

墨西哥科阿韦拉州北部的两栖动物和爬行动物。

[zuːl] .
Zool .
动物学 .

动物学。

[sɪə] . , [fiːld] [mʌs] .
Ser . , Field Mus .
ser . , 场地 音乐 .

系列，菲尔德博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - ([sɪks]) : - - - .
Hist . , 29 (6) : 97 - 115 .
历史 . , - (6) : - - - .

历史，29(6): 97-115。

['ʃænən] , [ef] . [ə; eɪ] . , [ænd; ənd] [smɪθ] , [eɪtʃ] . [em] . - .
Shannon , F . A . , and Smith , H . M . 1949 .
香农 , F . 一个 . , 和 史密斯 , H . M . - .

Shannon，FA，和 Smith，HM1949。

[ˌhɜːrpɪtəˈlɑːdʒɪkəl] [rɪˈzʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv] [ˌɪləˈnɔɪz] [fiːld] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] , [sprɪŋ] - .
Herpetological results of the University of Illinois field expedition , spring 1949 .
爬虫学 结果 的 这 大学 的 伊利诺伊州 场地 远征 , 春天 - .

1949 年春季伊利诺伊大学野外考察的爬虫学研究成果。

[aɪ] . [ˌɪntrəˈdʌkʃn] , [tesˈtjuːdiniːz] , [ˈsəːpəntiz] .
I . Introduction , Testudines , Serpentes .
我 . 介绍 , 龟类 , 蛇类 .

I. 介绍，睾丸类，蛇类。

[trænz] . [ˈkænzəs][ˈeɪˌkæd] .
Trans . Kansas Acad .
翻译 . 堪萨斯州 学院 .

Trans. Kansas Acad.

[ˈsaɪ] . , - ([fɔːr]) : - - - .
Sci . , 52 (4) : 494 - 509 .
科学 . , - (4) : - - - .

科学，52(4): 494-509。

[web] , [ɑː(r)] . [dʒiː] . , [ænd; ənd] [ˈlɛglər] , [dʒeɪ] . [em] . - .
Webb , R . G . , and Legler , J . M . 1960 .
韦伯 , 拉 . G . , 和 莱格勒 , J . M . - .

Webb, RG 和 Legler, JM1960。

[ə; eɪ] [njuː] [ˈsɔːftʃɛl] [ˈtɜːt(ə)l] ([ˈdʒiːnəs][ˈtraɪˌɒnɪks]) [frɒm; frəm][ˌkoʊəˈwiːlə] , [ˈmeksɪkəʊ] .
A new softshell turtle (genus Trionyx) from Coahuila , Mexico .
一个 新的 软壳 龟 (属 特里诺克斯) 从 科阿韦拉 , 墨西哥 .

来自墨西哥科阿韦拉州的新鳖属（Trionyx）物种。

[ˈjuːnɪv] .
Univ .
大学 .

大学

[ˈkænzəs][ˈsaɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - ([ˌtuːˈtuː]) : - - - , [ˌtuːˈtuː][ˌpiːˌɛlˈɛs] . , [ˈeɪprəl] - .
Bull . , 40 (2) : 21 - 30 , 2 pls . , April 20 .
公牛 . , - (2) : - - - , 2 请 . , 四月 - .

Bull., 40(2): 21-30, 2 pls., 4 月 20 日。

[ˈwɪljəmz] , [iː] . - .
Williams , E . 1956 .
威廉姆斯 , E . - .

威廉姆斯，E.1956。

- [ˈskrɪptə] - [frɒm; frəm][ˌvenəˈzweɪlə] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsɜːveɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]
Pseudemys scripta callirostris from Venezuela with a general survey of the
- 脚本 - 从 委内瑞拉 和 一个 一般的 民意调查 的 这
[ˈskrɪptə] [ˈsɪəriːz] .
scripta series .
脚本 系列 .

来自委内瑞拉的 Pseudemys scripta callirostris，以及 scripta 系列的一般调查。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

[mʌs] .
Mus **.**
音乐 .

音乐。

[kɒmp] .
Comp **.**
计算机 .

比较。

[zuːl] . , - ([faɪv]) : - - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] .
Zool **.** **,** **115** **(** **5** **)** **:** **145** **-** **160** **,** **Pls** **.**
动物学 . , - (5) : - - - , 请 .

动物学，115(5): 145-160，图版。

[ai] - [θriː] , [fɔːr] [fɪgz] .
I **-** **III** **,** **4** **figs** **.**
我 - 三、 , 4 无花果 .

I-III，4 个图。

[dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [zu'ɒlədʒi] [ænd; ənd] [ˌentə'mɒlədʒi] , [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] ['juːtɑː] , [sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] ,
Department **of** **Zoology** **and** **Entomology** **,** **University** **of** **Utah** **,** **Salt** **Lake** **City** **,**
部门 的 动物学 和 昆虫学 , 大学 的 犹他州 , 盐 湖 城市 ,
['juːtɑː] , [trænz'mɪtɪd] [meɪ] - - .
Utah **,** **Transmitted** **May** **23** **1960** **.**
犹他州 , 传输 可能 - - .

犹他大学动物学和昆虫学系，盐湖城，犹他州，1960 年 5 月 23 日发送。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - -
[**Pg** **84** **]** **28** **-** **3860**
[页 -] - - -

[第84页]28-3860

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神